



## **LASER-WASSERWAAGE / LASER SPIRIT LEVEL / NIVEAU À BULLE LASER PLW A4**

(DE) (AT) (CH)

### **LASER-WASSERWAAGE**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

### **NIVEAU À BULLE LASER**

Instructions d'utilisation et consignes  
de sécurité

(PL)

### **POZIOMICA LASEROWA**

Wskazówki dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

(SK)

### **LASEROVÁ VODOVÁHA**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné  
pokyny

(DK)

### **LASER VATERPAS**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

### **LÉZERES VÍZMÉRTÉK**

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

### **LASER SPIRIT LEVEL**

Operation and safety notes

(NL) (BE)

### **LASER WATERPAS**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

### **LASEROVÁ VODOVÁHA**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní  
pokyny

(ES)

### **NIVEL DE BURBUJA CON LÁSER**

Instrucciones de utilización y de  
seguridad

(IT)

### **LIVELLA LASER**

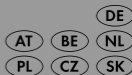
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

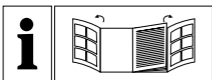
(SI)

### **LASERSKA VODNA TEHTNICA**

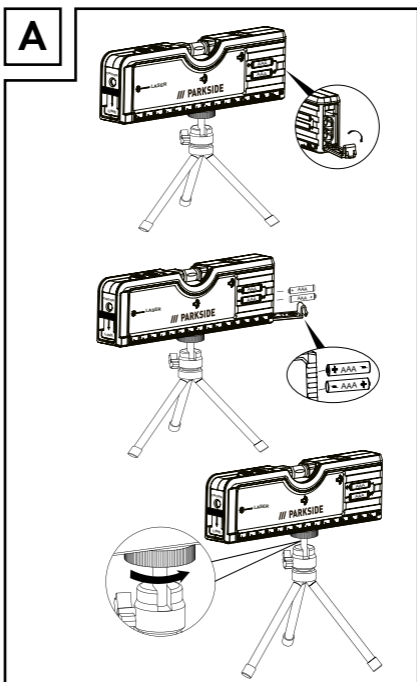
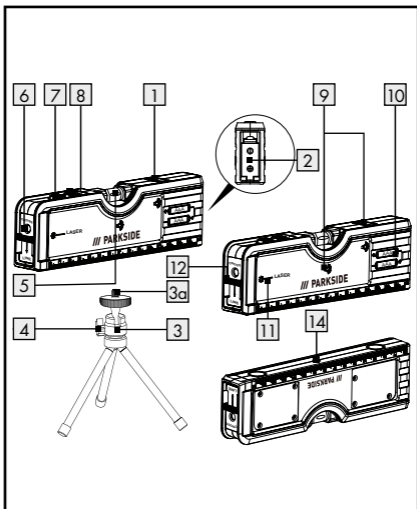
Navodila za upravljanje in varnostna  
opozorila

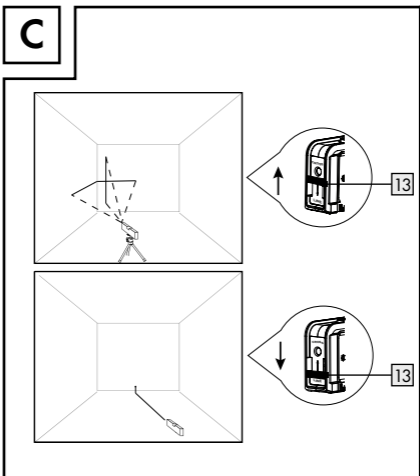
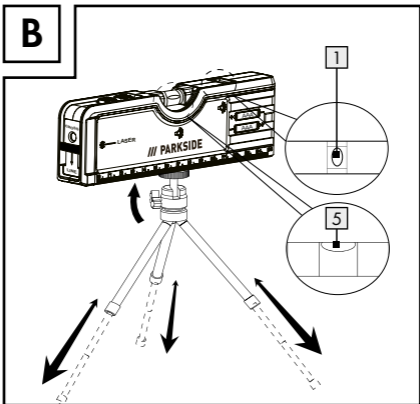
IAN 380538\_2110















DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	19
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	32
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	48
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	62
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	76
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	89
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	102
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	116
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	129
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	143
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	157





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
Warnung! Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen! .....	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	11
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	12
Batterien einlegen / auswechseln .....	Seite	12
Produkt aufstellen .....	Seite	12
<b>Bedienung</b> .....	Seite	13
Verwendung mit Stativ .....	Seite	14
Verwendung ohne Stativ .....	Seite	14
<b>Wartung, Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	15
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	15
<b>Garantie</b> .....	Seite	17
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	18
Service .....	Seite	18

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b>	
	Anweisungen lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Inkl. Batterien
	Gleichstrom/-spannung
	Beleuchtung EIN/AUS
	Laserstrahl EIN/AUS
	Beleuchtungsanzeige (LED kann nicht ausgetauscht werden.)
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## **Laser-Wasserwaage**

### **● Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen

Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient als Messgerät und ist zum waagerechten und senkrechten Ausrichten von Gegenständen, z. B. Bildern oder Möbeln, vorgesehen. Die Messung erfolgt über den Laserstrahl und die Libellen. Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmer-temperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● **Teilebeschreibung**

- 1 Libelle
- 2 Batteriefach
- 3 Stativ mit Kugelkopf
- 3a Gewindeschraube
- 4 Feststellschraube
- 5 Libelle
- 6 Öffnung für Laserstrahl
- 7 Ein-/Ausschalter (Laserstrahl)
- 8 Ein-/Ausschalter (Beleuchtung)
- 9 Kennzeichnung der Beleuchtung (LED, nicht austauschbar)
- 10 Ausrichtung der Batterien
- 11 Positionen der Magneten
- 12 Position des Laserstrahls
- 13 Laserwahlschalter (Kreuzlinienfunktion „CROSS“/Linienfunktion „LINE“)
- 14 Gewinde

## ● **Lieferumfang**

- 1 x Laser-Wasserwaage
- 1 x Stativ

2 x Batterie 1,5V  $\text{---}$ , AAA

1 x Bedienungsanleitung


## ● Technische Daten

Laserklasse:	2
Genauigkeit:	+/- 1 mm/m
Stromversorgung:	2 x Batterie 1,5V $\text{---}$ , AAA
Höhenlage:	bis zu 2000 m
Umgebungstemperatur:	-5 °C - 40 °C Luftfeuchtigkeit bis zu 80%
Arbeitsbereich:	bis zu 2 m
Max. Höhe Laserprojektion (inkl. Stativ):	31,5 cm



## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus



resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Setzen Sie das Produkt
  - keinen extremen Temperaturen,
  - starken Vibrationen,
  - starken mechanischen Beanspruchungen,
  - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
  - keiner Feuchtigkeit aus.

Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.

- Entfernen Sie bei Störungen oder defektem Produkt die Batterien. Andernfalls besteht die Gefahr, den Laser unbeabsichtigt einzuschalten. Dies kann zu bleibenden Augenschäden führen.

**⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Verletzungen und Beschädigungen am Produkt können die Folge sein. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Jede Einstellung zur Erhöhung der Laserkraft ist verboten.
- Ist die Libelle beschädigt, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der sich in der Libelle befindlichen Flüssigkeit. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, beachten Sie unbedingt folgende Hinweise. Erste-Hilfe-Maßnahmen bei:

**HAUTKONTAKT:** Reinigen Sie die betroffene Stelle unverzüglich für mindestens 15 Minuten

mit reichlich Seife und Wasser. Suchen Sie bei anhaltender Hautreizung einen Arzt auf.

**AUGENKONTAKT:** Spülen Sie das betroffene Auge unverzüglich für mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser aus. Halten Sie das Auge dabei mittels Daumen und Zeigefinger geöffnet. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

**INHALATION:** Sorgen Sie unverzüglich für ausreichende Frischluftzufuhr. Führen Sie bei Atemproblemen reinen Sauerstoff zu.

**KONTAKT MIT DER MUNDHÖHLE:** Spülen Sie die Mundhöhle unverzüglich mit reichlich Wasser aus, wenn der/die Betroffene bei Bewusstsein ist. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.



## **Warnung!** **Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen!**




**WARNUNG!** Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen.


- Richten Sie den Laserstrahl nie direkt auf die Augen von Menschen oder Tieren.
- Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort aus dem Strahl, falls Sie der Laser-Strahl ins Auge trifft.
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Kinder unterschätzen häufig mögliche Gefahren von Produkten.
- Richten Sie den Laserstrahl nie auf Gegenstände, die Licht reflektieren können. Bereits ein kurzer Sichtkontakt kann zu Augenschäden führen.
- Schalten Sie den Laserstrahl immer aus, wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität!
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

## **● Inbetriebnahme**

### **● Batterien einlegen/auswechseln (Abb. A)**

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Öffnen Sie das Batteriefach **[2]**.
- Setzen Sie 2 x Batterien 1,5V  $\text{---}$ , AAA ein bzw. ersetzen Sie verbrauchte Batterien gegen neue. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-) und die Ausrichtung der Batterien gemäß der Beschriftung **[10]** auf dem Gehäuse.
- Verschließen Sie das Batteriefach **[2]**.

**Hinweis:** Wenn der Laserstrahl zu schwach wird oder nicht mehr sichtbar ist, müssen Sie die Batterien auswechseln.

### **● Produkt aufstellen**

Sie können das Produkt mit oder ohne Stativ verwenden. Gehen Sie zur Befestigung und Ausrichtung auf dem Stativ wie folgt vor:

- Drehen Sie das Stativ **3** mit der Gewindeschraube **3a** vollständig in das Gewinde **14** an der Unterseite des Gehäuses. Stellen Sie sicher, dass die Schraube fest und sicher sitzt.
- Klappen Sie die Beine des Stativs **3** auseinander.
- Stellen Sie das Produkt auf die gewünschte Oberfläche und richten Sie es aus.
- Lösen Sie zum Ausrichten die Feststellschraube **4** am Stativ **3**, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Drehen und kippen Sie nun das Gehäuse, bis die Luftblasen in den Libellen **1** und **5** genau mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).

**Hinweis:** Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Ein-/Ausschalter (Beleuchtung) **8** ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.

- Fixieren Sie anschließend die Position des Gehäuses, indem Sie die Feststellschraube **4** am Stativ im Uhrzeigersinn festdrehen.

**Hinweis:** Falls Sie die Position des Produktes nach dem Ausrichten verändern, müssen Sie überprüfen, ob das Produkt erneut ausgerichtet werden muss.

- Das Stativ ist nicht für die Aufnahme von Lasten geeignet. Stellen Sie deshalb nichts auf das Produkt, wenn es auf dem Stativ befestigt ist. Üben Sie auch keinen Druck auf das Produkt aus.
- Achten Sie darauf, nicht die Beine des Stativs zu verbiegen.

## ● **Bedienung**

**⚠️ WARNUNG!** Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung **6**. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen.

Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort aus dem Strahl, falls Sie der Laserstrahl ins Auge trifft.

## ● **Verwendung mit Stativ**

- Stellen Sie das Produkt am gewünschten Ort auf und richten Sie es aus, wie im Kapitel „Produkt aufstellen“ beschrieben.
- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Ausschalter (Laserstrahl) **7** ein. Das Produkt projiziert zwei sich überkreuzende Laserstrahlen auf die Wand.

**Hinweis:** Mittels des Laserwahlschalters **13** können Sie zwischen der Linienfunktion „LINE“ oder der Kreuzlinienfunktion „CROSS“ wählen (siehe Abb. C).

- Sollte der Laserstrahl nicht genau in der benötigten Höhe sein, können Sie einen Zollstock oder eine andere, geeignete Messvorrichtung zu Hilfe nehmen, um Punkte an einer vertikalen und einer horizontalen Linie an einer Wand anzuzeichnen. Tragen Sie dazu den ermittelten Abstand zum Laserstrahl wo gewünscht neu an. Achten Sie dabei auf eine genaue, senkrechte Ausrichtung Ihres Messwerkzeugs und nehmen Sie, falls nötig, eine Wasserwaage zu Hilfe.

## ● **Verwendung ohne Stativ**

- Halten Sie das Produkt mit der breiten Seite an eine Wand.
- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Ausschalter (Laserstrahl) **7** ein.

**Hinweis:** Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Ein-/Aus-Schalter (Beleuchtung) **8** ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.

- Richten Sie das Produkt so aus, dass die Luftblasen in den Libellen **1** und **5** genau

mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).

- Eine zweite Person kann nun die gewünschten Punkte anzeichnen.

**Hinweis:** Das Produkt verfügt über zwei Magnete 11. Sie können es deshalb an Oberflächen anbringen, die magnetische Gegenstände anziehen (z. B. Eisenregale).

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

## ● Wartung, Reinigung und Pflege

Das Produkt ist bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie die Laseroptik mit einem weichen Pinsel.
- Lagern Sie das Produkt möglichst trocken und staubfrei.
- Entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese separat, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüll-



behandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

---

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 380538\_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓜ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)











### Ⓢ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 20
<b>Introduction</b> .....	Page 20
Proper use.....	Page 21
Description of parts.....	Page 21
Includes.....	Page 21
Technical information.....	Page 22
<b>General safety instructions</b> .....	Page 22
Warning! Risk of injury from laser beams! .....	Page 24
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 24
<b>Preparing for first use</b> .....	Page 26
Inserting / replacing batteries .....	Page 26
Setting up the product.....	Page 26
<b>Operation</b> .....	Page 27
Use with the tripod.....	Page 27
Use without a tripod.....	Page 28
<b>Maintenance, cleaning and care</b> .....	Page 28
<b>Disposal</b> .....	Page 29
<b>Warranty</b> .....	Page 30
Warranty claim procedure.....	Page 31
Service .....	Page 31

<b>List of pictograms used</b>	
	Read the instructions!
	Observe the warnings and safety instructions!
	Incl. Batteries
	Direct current/voltage
	Illumination ON/OFF
	Laser beam ON/OFF
	Illumination indicator (LED, cannot be replaced.)
	Protect yourself from laser radiation!
	Never look into the laser beam!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## **Laser spirit level**

### **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the

safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.


## ● Proper use

The product level is a measuring device and is intended for use in aligning objects horizontally and vertically, e.g. pictures or furniture. Measurements are performed using the laser beam and the spirit levels. The product is intended for use indoors at normal room temperatures only. The product is not intended for commercial use.

## ● Description of parts

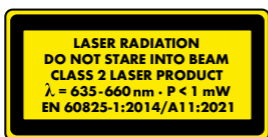
- 1 Bubble level
- 2 Battery compartment
- 3 Tripod with ball and socket head
- 3a Threaded screw
- 4 Clamping screw
- 5 Bubble level
- 6 Laser beam aperture
- 7 Laser beam On/Off switch
- 8 Illumination On/Off switch
- 9 Illumination indicator (LED, cannot be replaced)
- 10 Battery arrangement
- 11 Positions of magnets
- 12 Position of laser beam
- 13 Switch for selecting laser form (cross-hatch "CROSS"/Line "LINE")
- 14 Threaded hole

## ● Includes

- 1 x Laser spirit level
- 1 x Tripod
- 2 x Batteries 1.5V , AAA
- 1 x Instructions for use


## ● Technical information

Laser class:	2
Accuracy:	+/- 1 mm/m
Power supply:	2 x battery 1.5V $\equiv$ , AAA
Altitude:	up to 2000 m
Ambient temperature:	-5 °C-40 °C
	Humidity up to 80 %
Working area:	up to 2 m
Max. height of laser projection (including tripod):	31.5 cm



## **General safety instructions**

**KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!**

-  Always keep children away from the packaging material. This is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.

- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.
- Do not expose the product to:
  - extreme temperatures,
  - strong vibrations,
  - high mechanical loads,
  - direct solar radiation,
  - moisture.

Failure to observe this advice may result in damage to the product.

- Remove the batteries if the product breaks down or is defective. Otherwise there is the danger that the laser may be inadvertently switched on. This could lead to permanent eye damage.

**⚠ WARNING!** Never open the product housing. This could result in personal injury or damage to the product. Always have any repairs carried out at the service centre or by an electrical equipment repair specialist.

- Do not use the product in places where there is a danger of fire or explosion, for example near inflammable liquids or gases.
- Any adjustment to increase the power of the laser is not permitted.
- If a bubble level is damaged, avoid contact of any kind with the fluid contained in the bubble. However, should contact occur it is essential that the following advice is observed. First aid measures on:

**SKIN CONTACT:** Clean the affected area immediately for at least 15 minutes with plenty of soap and water. Contact a doctor if you suffer lasting skin irritation.

**EYE CONTACT:** Flush the affected eye immediately for at least 15 minutes with plenty

of water. When doing this, hold the eye open with a thumb and index finger. Contact a doctor immediately.

**INHALATION:** Ensure immediately that there is an adequate supply of fresh air. Introduce pure oxygen if breathing problems are experienced.

**CONTACT WITH THE INSIDE OF THE MOUTH:** If the victim is conscious, flush out the inside of the mouth immediately with plenty of water. Contact a doctor immediately.



## Warning! Risk of injury from laser beams!

**⚠ WARNING!** Do not look directly into the laser beam or into the laser aperture. This can result in permanent eye damage if the eye's natural reflex to close does not take place.

- Never direct the laser beam directly on to the eyes of people or animals.
- If the laser beam strikes your eyes, close them immediately and turn your head out of the beam.
- Keep the product safely in a place inaccessible to children. Children often underestimate the possible dangers associated with these products.
- Never direct the laser beam on to objects that can reflect light. Even looking briefly into the beam can result in eye damage.
- Always switch off the laser beam if you leave the product unattended.




## Safety instructions for batteries/rechargeable batteries


- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of



children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.


- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- When inserting ensure the correct polarity! This is shown inside the battery compartment!
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## **● Preparing for first use**

### **● Inserting/replacing batteries (figure A)**

- Switch off the product.
  - Open the battery compartment [2].
  - Insert 2 batteries type 1.5V , AAA or replace the used batteries with new ones. Insert the batteries with correct polarity (+/-) in accordance with the battery arrangement [10] inscribed on the housing.
  - Reclose the battery compartment [2].
- Note:** If the laser beam is too weak or no longer visible, it is time to replace the batteries.

### **● Setting up the product**

You can use the product with or without a tripod. Follow the steps below to attach and align the product on the tripod:

- Turn the tripod [3] with the threaded screw [3a] completely into the threaded hole [14] on the underside of the housing. Make sure that the screw is tightened firmly and securely.
- Fold out the legs of the tripod [3].

- Set the product on the tripod down on the desired surface and align it.
- To align the product, first release the clamping screw [4] on the tripod [3] by screwing it anticlockwise.
- Now turn and tilt the housing until the air bubbles in the bubble levels [1] and [5] are centrally positioned between the two line markings (see figure B).  
**Note:** If the lighting conditions are inadequate, switch on the illumination for the bubbles using the illumination On/Off switch [8].
- Then fix the position of the housing by tightening the clamping screw [4] on the tripod clockwise.  
**Note:** If the position of the product has to be changed, you need to check whether the product requires to be aligned again.
- The tripod is not made for carrying loads. For that reason do not load anything onto the product when it is attached to the tripod.
- Make sure not to bend the tripod's legs.

## ● Operation

**⚠ WARNING!** Do not look directly into the laser beam or into the laser aperture [6]. This can result in permanent eye damage if the eye's natural reflex to close does not take place. If the laser beam strikes your eyes, close them immediately and turn your head out of the beam.

### ● Use with the tripod

- Set the product on the tripod down in the desired place and align it as described in the section "Setting up the product".
- Switch on the product with the laser beam On/Off switch [7]. The product projects two laser beams that intersect one another at right angles on to a wall.

**Note:** You may change the laser to a line format ("LINE") or to cross-hatch format ("CROSS") by sliding the switch **13** (see figure C).

- If the laser beam is not exactly at the required height, you can use a ruler or another suitable measuring product to mark vertical and horizontal points on the wall. To do this, remark the desired position on the wall at the calculated distance from the laser beam. Ensure that the measuring aid is absolutely vertical and use a spirit level if necessary.

### ● **Use without a tripod**

- Hold the product with the wide side to a wall.
- Switch on the product by pressing the laser beam On/Off switch **7**.

**Note:** If the lighting conditions are inadequate, switch on the illumination for the bubbles using the illumination On/Off switch **8**.

- Align the product so that the air bubbles in the bubble levels **1** and **5** are centrally positioned between the two line markings (see figure B).
- A second person can now mark the desired points.

**Note:** The product has two magnets **11**. They allow you to attach the product to surfaces that attract magnetic objects, e.g. steel shelves.

**Note:** Electrostatic discharge could lead to functional errors. If such functional errors occur, remove the battery briefly and replace it again.

### ● **Maintenance, cleaning and care**

Apart from replacing the batteries, the product is maintenance-free.

- Clean the outside of the product only with a soft, slightly moist cloth. Never use liquids or cleaning agents, as they may damage the product.
- Clean the laser optics with a soft, narrow paint brush.
- Store the product in as dry and dust-free conditions as possible.
- If the product is not to be used for a prolonged period, remove the batteries and store them separately.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their

opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## **● Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice

- free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 380538\_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**











Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 33
<b>Introduction</b> .....	Page 33
Utilisation conforme .....	Page 34
Description des pièces .....	Page 34
Contenu de livraison .....	Page 35
Caractéristiques.....	Page 35
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 35
Avertissement ! Risque de blessures par le rayon laser ! .....	Page 37
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables .....	Page 38
<b>Mise en service</b> .....	Page 39
Insérer les piles / remplacement des piles.....	Page 39
Installation du produit .....	Page 40
<b>Utilisation</b> .....	Page 41
Utilisation avec le trépied .....	Page 41
Utilisation sans trépied.....	Page 41
<b>Maintenance, nettoyage et entretien</b> .....	Page 42
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 42
<b>Garantie</b> .....	Page 44
Faire valoir sa garantie.....	Page 47
Service après-vente .....	Page 47



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b>	
	Lisez les instructions !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !
	Piles incluses
	Courant continu/Tension continue
	Éclairage ON/OFF
	Rayon laser ON/OFF
	Voyant de l'éclairage (La LED ne peut pas être remplacée.)
	Protégez-vous contre les rayons laser !
	Ne regardez pas le rayon laser !
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

## **Niveau à bulle laser**

### **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie

intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.


## ● Utilisation conforme

Le produit est un outil de mesure, et se destine à l'alignement horizontal et vertical des objets, par ex. tableaux ou meubles. Le calcul s'effectue au moyen du faisceau laser et des niveaux. Le produit est uniquement conçu pour un usage dans des locaux fermés à température ambiante normale. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.


## ● Description des pièces

- 1 Niveau à bulle
- 2 Compartiment à piles
- 3 Trépied avec tête sphérique
- 3a Vis filetée
- 4 Vis de serrage
- 5 Niveau à bulle
- 6 Sortie du rayon laser
- 7 Interrupteur Marche/Arrêt (rayon laser)
- 8 Interrupteur Marche/Arrêt (éclairage)
- 9 Témoin de l'éclairage (LED, non remplaçable)
- 10 Orientation des piles
- 11 Positions des aimants
- 12 Position du rayon laser
- 13 Commutateur à sélection du laser (fonction lignes croisées « CROSS »/fonction lignes « LINE »)
- 14 Filetage

## ● Contenu de livraison

- 1 x Niveau à bulle laser
- 1 x Trépied
- 2 x Piles 1,5V , AAA
- 1 x Mode d'emploi


## ● Caractéristiques

- Classe de laser : 2
- Précision : +/- 1 mm/m
- Alimentation électrique : 2 x Piles 1,5V , AAA
- Hauteur intérieure : allant jusqu'à 2000 m
- Température ambiante : -5°C - 40°C
- Humidité de l'air 80 % max.
- Zone de travail : jusqu'à 2 m
- Hauteur max. de la projection laser (trépied inclus) : 31,5 cm



## Consignes de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

-  Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances,

s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**

Ne pas utiliser le produit si vous constatez le moindre dommage.

- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect.
- N'exposez pas le produit
  - à des températures extrêmes,
  - à des vibrations fortes,
  - à des sollicitations mécaniques importantes,
  - aux rayons directs du soleil,
  - à l'humidité.

Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

- En cas de dysfonctionnement ou si le produit est défectueux, retirez les piles. Dans le cas contraire, vous risquez d'allumer involontairement le laser. Cette action peut entraîner des lésions oculaires permanentes.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne jamais ouvrir le boîtier du produit. Vous risquez d'engendrer des blessures et des dégâts matériels sur le produit. Confiez uniquement toutes les réparations à un électricien.

- Ne pas utiliser le produit dans les lieux exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- Tout réglage augmentant la puissance laser est interdit.
- Si le niveau à bulle est endommagé, éviter tout contact avec le liquide du niveau à bulle. En cas de contact, absolument respecter les

consignes suivantes. Mesures de premier secours en cas de :

**CONTACT AVEC LA PEAU :** immédiatement laver la zone lésée pendant au moins 15 minutes en utilisant abondamment de l'eau et du savon. En cas d'irritation persistante, consulter un médecin.

**CONTACT AVEC LES YEUX :** immédiatement rincer pendant au moins 15 minutes en utilisant abondamment de l'eau. Ouvrir l'œil à l'aide du pouce et de l'index. Immédiatement consulter un médecin.

**INHALATION :** immédiatement assurer une ventilation d'air frais suffisante. En cas de problèmes respiratoires, recourir à l'inhalation d'oxygène pur.

**INGURGITATION :** immédiatement et abondamment rincer la bouche à l'eau claire si la personne concernée est consciente. Immédiatement consulter un médecin.



## **Avertissement ! Risque de blessures par le rayon laser !**



**AVERTISSEMENT !** Ne pas regarder directement dans le rayon laser, ni dans son orifice de sortie. Ceci peut causer de sérieuses blessures des yeux si le réflexe de fermeture des yeux fait défaut.


- Ne jamais diriger le rayon laser directement dans les yeux de personnes ou d'animaux.
- Si le rayon laser vise dans un œil, immédiatement fermer l'œil et détourner la tête du faisceau.
- Conservez le produit hors de portée des enfants. Les enfants sous-estiment souvent le danger pouvant émaner des produits.
- Ne jamais diriger le faisceau laser sur les objets susceptibles de refléter la lumière. Un

seul contact visuel bref peut provoquer des lésions oculaires.

- Éteignez toujours le faisceau laser, lorsque vous laissez le produit sans surveillance.




## Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler !
- En cas de fuite des piles, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles !
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

## **Mise en service**

- **Insérer les piles/remplacement des piles (illustration A)**
  - Éteignez le produit.
  - Ouvrez le compartiment à piles **2**.
  - Insérer 2 x piles neuves 1,5V  $\text{---}$ , AAA ou remplacer les piles usées. Vérifier que la polarité (+/-) est correcte et que l'orientation des piles correspond à l'inscription **10** du boîtier.

- Fermez le compartiment à piles [2].  
**Remarque :** si le rayon laser devient trop faible ou n'est plus visible, il faut remplacer les piles.

## ● Installation du produit

Vous pouvez utiliser le produit avec ou sans trépied. Pour fixer et orienter le trépied, procédez de la manière suivante :

- Tournez entièrement le trépied [3] avec la vis filetée [3a] dans le filetage [14] situé sous le boîtier. Assurez-vous que la vis est solidement et correctement fixée.
- Dépliez les jambes du trépied [3].
- Placez le produit sur la surface souhaitée, et l'aligner.
- Desserrer la vis de serrage [4] du trépied [3] en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Tournez et basculez alors le boîtier jusqu'à ce que les bulles d'air des niveaux à bulle [1] et [5] se trouvent exactement entre les deux traits de marquage (voir ill. B).

**Remarque :** Si les conditions lumineuses ne sont pas suffisantes, allumez l'éclairage des fioles avec l'interrupteur Marche/Arrêt (éclairage) [8].

- Fixer ensuite la position du boîtier en resserrant la vis de serrage [4] du trépied dans le sens des aiguilles d'une montre.  
**Remarque :** si vous modifiez la position du produit après l'avoir aligné, vous devez vérifier si le produit doit être réaligné.
- Le trépied n'est pas conçu pour supporter des charges. De ce fait, ne rien placer sur le produit, lorsque celui-ci est fixé au trépied. N'exercez aucune pression sur le produit.
- Prendre soin de ne pas tordre les barres du trépied.



## ● Utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne pas regarder directement dans le rayon laser, ni dans son orifice de sortie [6]. Ceci peut causer de sérieuses blessures des yeux si le réflexe de fermeture des yeux fait défaut. Si le rayon laser vise dans un œil, immédiatement fermer l'œil et détourner la tête du faisceau.

### ● Utilisation avec le trépied

- Placez le produit à l'endroit souhaité, et le diriger comme décrit au chapitre « Installation du produit ».
- Allumez le produit avec l'interrupteur Marche/Arrêt (rayon laser) [7]. Le produit projette deux faisceaux laser qui se croisent sur le mur.  
**Remarque :** vous pouvez sélectionner la fonction lignes « LINE » ou la fonction lignes croisées « CROSS » au moyen du commutateur à sélection du laser [13] (voir illustration C).
- Si le rayon laser n'est pas exactement à la hauteur désirée, utiliser un mètre pliant ou un autre instrument de mesure adéquat pour tracer des points le long d'une ligne verticale et horizontale au mur. Reporter l'écart calculé par rapport au rayon laser sur le mur. Vérifier l'exactitude de l'alignement vertical de votre outil de mesure et recourir au besoin à un niveau à bulle.

### ● Utilisation sans trépied

- Tenir le produit en veillant à orienter son côté large en direction du mur.
- Allumez le produit avec l'interrupteur Marche/Arrêt (rayon laser) [7].  
**Remarque :** Si les conditions lumineuses ne sont pas suffisantes, allumez l'éclairage des fioles avec l'interrupteur Marche/Arrêt (éclairage) [8].

- Dirigez le produit de manière à ce que les bulles d'air des niveaux à bulle [1] et [5] se trouvent exactement entre les deux traits de marquage (voir ill. B).
- Une deuxième personne peut désormais marquer les points souhaités.  
**Remarque :** le produit est doté de deux aimants [11]. De ce fait, vous pouvez le poser sur des surfaces attirant les objets aimantés (par ex. étagères en fer).

**Remarque :** la décharge électrostatique peut entraîner des erreurs de fonctions. Si de telles erreurs se produisent, retirez la pile un court instant puis remettez-la en place.

## ● Maintenance, nettoyage et entretien

En dehors du changement de piles, le produit ne nécessite pas de maintenance.

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux, et légèrement humidifié. Ne jamais utiliser de liquides ou de détergents sous peine d'endommager le produit.
- Nettoyez l'optique du laser à l'aide d'un pinceau doux.
- Toujours ranger le produit dans l'état le plus sec et le moins poussiéreux possible.
- Lorsque le produit reste longtemps inutilisé, retirez les piles du boîtier, et les stocker séparément.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 380538\_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### FR **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### BE **Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)











E-Mail : owim@lidl.be



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 49
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 49
Doelmatig gebruik.....	Pagina 50
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina 50
Inhoud van de levering.....	Pagina 51
Technische gegevens.....	Pagina 51
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 51
Waarschuwing! Gevaar voor letsel door laserstralen! .....	Pagina 53
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 54
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 55
Batterijen plaatsen / vervangen.....	Pagina 55
Product plaatsen .....	Pagina 56
<b>Bediening</b> .....	Pagina 56
Gebruik met statief.....	Pagina 57
Gebruik zonder statief.....	Pagina 57
<b>Reiniging en onderhoud</b> ...	Pagina 58
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 58
<b>Garantie</b> .....	Pagina 60
Afwikkeling in geval van garantie ...	Pagina 60
Service .....	Pagina 61



## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees a.u.b. de aanwijzingen!
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!
	Incl. batterijen
	Gelijkstroom/-spanning
	Verlichting AAN/UIT
	Laserstraal AAN/UIT
	Verlichtingsindicator (de led kan niet worden vervangen.)
	Bescherm u tegen laserstraling!
	Niet in de laserstraal kijken!
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

## Laser waterpas

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke

aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Doelmatig gebruik

Het product dient als meetapparaat en is bedoeld voor het horizontaal en verticaal uitlijnen van voorwerpen, bijv. van foto's of meubels. De meting vindt plaats via de laserstraal en de libellen. Het product is alleen geschikt voor gebruik in gesloten ruimtes bij normale kamertemperatuur. Het product is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

## ● Onderdelenbeschrijving

- 1 Libel
- 2 Batterijvak
- 3 Statief met kogelkop
- 3a Draadschroef
- 4 Vastzetschroef
- 5 Libel
- 6 Opening voor laserstraal
- 7 Aan/Uit-schakelaar (laserstraal)
- 8 Aan/Uit-schakelaar (verlichting)
- 9 Kenmerking van de verlichting (led, niet vervangbaar)
- 10 Kenmerking voor de plaatsing van de batterijen
- 11 Posities van de magneten
- 12 Positie van de laserstraal
- 13 Laser-keuzeschakelaar (kruislijn-functie "CROSS"/lijn-functie "LINE")
- 14 Schroefdraad

## ● Inhoud van de levering

- 1 x laser waterpas
- 1 x statief
- 2 x batterij 1,5V  $\text{---}$ , AAA
- 1 x gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

- Laserklasse: 2
- Nauwkeurigheid: +/- 1 mm/m
- Stroomvoorzorging: 2 x batterij  
1,5V  $\text{---}$ , AAA
- Hoogte: tot max. 2000 m
- Omgevingstemperatuur: -5°C - 40°C  
Luchtvochtigheid  
tot max. 80%
- Werkbereik: tot 2 m
- Max. hoogte  
laserprojectie (incl.  
statief): 31,5 cm



## Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!**

-  Houd kinderen steeds verwijderd van het verpakkingsmateriaal. Dit product is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd

worden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

**⚠️ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!** Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.

- Controleer of alle onderdelen vakkundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat kans op letsel.
- Stel het product niet bloot aan
  - extreme temperaturen,
  - sterke vibraties,
  - sterke mechanische belastingen,
  - direct zonlicht,
  - vocht.

Anders kan het product beschadigd raken.

- Verwijder bij storingen of bij een defect product de batterijen. Anders bestaat het risico op onbedoelde inschakeling van de laser. Dit kan leiden tot blijvend oogletsel.

**⚠️ WAARSCHUWING!** Open de behuizing van het product nooit. Letsel en beschadigingen aan het product kunnen het gevolg zijn. Laat reparaties alleen door een elektromonteur uitvoeren.

- Gebruik het product niet op plekken, waar brand- of explosiegevaar bestaat, bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Iedere instelling ter verhoging van de laserkracht is verboden.
- Als de libel beschadigd is, dient u ieder contact met de in de libel voorhanden vloeistof te vermijden. In geval van contact dient u de volgende instructies strikt op te volgen. Spoedeisende hulpmaatregelen in geval van:  
**HUIDCONTACT:** reinig de betreffende plek onmiddellijk gedurende minimaal 15 minuten

met voldoende zeep en water. Neem in geval van aanhoudende irritaties contact op met een arts.

**OOGCONTACT:** spoel het betreffende oog onmiddellijk uit met voldoende water gedurende minimaal 15 minuten. Houd het oog daarbij open met behulp van uw duim en wijsvinger. Ga direct naar een arts.

**INADEMEN:** zorg onmiddellijk voor voldoende toevoer van frisse lucht. Zorg in geval van ademhalingsproblemen voor de toevoer van pure zuurstof.

**CONTACT MET DE MONDHOLTE:** spoel de mondholte onmiddellijk uit met voldoende water als de betreffende persoon bij bewustzijn is. Ga direct naar een arts.



## Waarschuwing! Gevaar voor letsel door laserstralen!



**WAARSCHUWING!** Kijk niet direct in de laserstraal resp. in de -opening. In geval van een niet voorhanden sluitreflex kan dit tot een blijvend oogletsel leiden.

- Richt de laserstraal nooit direct op de ogen van mensen of dieren.
- Sluit bewust uw oog en draai uw hoofd onmiddellijk uit de laserstraal als deze uw oog raakt.
- Bewaar het product buiten bereik van kinderen. Kinderen onderschatten vaak de mogelijke gevaren van producten.
- Richt de laserstraal nooit op voorwerpen die licht kunnen reflecteren. Slechts kort zichtcontact kan leiden tot oogletsel.
- Schakel de laserstraal altijd uit wanneer u het product onbeheerd achterlaat.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.





- Als de batterijen lekken dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

## **Risico op beschadiging van het product**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit! Deze wordt aangegeven in het batterijvakje!
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

## **Ingebruikname**

### **Batterijen plaatsen/ vervangen (afbeelding A)**

- Schakel het product uit.
- Open het batterijvak .
- Plaats 2 batterijen 1,5V , AAA resp. vervang de verbruikte batterijen door nieuwe. Let bij de plaatsing op de juiste polariteit (+/-) van de batterijen volgens de kenmerking  op de behuizing.
- Sluit het batterijvak .

**Opmerking:** als de laserstraal te zwak wordt of niet meer zichtbaar is, moeten de batterijen worden vervangen.

## ● Product plaatsen

U kunt het product met of zonder statief gebruiken. Volg voor bevestiging en uitlijning op het statief de volgende stappen:

- Draai het statief **3** met de draadschroef **3a** volledig in de schroefdraad **14** aan de onderkant van de behuizing. Controleer of de schroef goed en stevig vastzit.
- Klap de poten van het statief **3** uit elkaar.
- Plaats het product op het gewenste oppervlak en lijn het uit.
- Draai de vastzetschroef **4** aan het statief **3** los door deze naar links te draaien.
- Draai en kantel vervolgens de behuizing, totdat de luchtballen in de libellen **1** en **5** precies in het midden tussen de beide markeringen liggen (zie afb. B).

**Opmerking:** schakel de verlichting voor de libellen met de Aan/Uit-schakelaar (verlichting) **8** in als er niet voldoende licht is.

- Fixeer vervolgens de positie van de behuizing door de vastzetschroef **4** aan het statief naar rechts te draaien.

**Opmerking:** als u de positie van het product na het uitlijnen verandert, moet u controleren of het product opnieuw moet worden uitgelijnd.

- Het statief is niet bedoeld voor de opname van lasten. Plaats daarom niets op het product, als het op het statief is bevestigd. Oefen geen druk uit op het product.
- Let op dat u de poten van het statief niet verbuigt.

## ● Bediening

**⚠ WAARSCHUWING!** Kijk niet direct in de laserstraal resp. in de -opening **6**. In geval van een niet voorhanden sluitreflex kan dit tot een blijvend oogletsel leiden. Sluit bewust uw oog en



draai uw hoofd onmiddellijk uit de laserstraal als deze uw oog raakt.

## ● Gebruik met statief

- Plaats het product op de gewenste locatie en lijn het uit, zoals beschreven in het hoofdstuk "Product plaatsen".
- Schakel het product met de Aan/Uit-schakelaar (laserstraal) **7** in. Het product projecteert twee elkaar kruisende laserstralen op de wand.

**Opmerking:** met behulp van de laserkeuzeschakelaar **13** kunt u kiezen tussen de lijn-functie "LINE" of de kruislijnfunctie "CROSS" (zie afb. C).

- Als de laserstraal niet exact op de vereiste hoogte ingesteld is, kunt u een duimstok of een ander geschikt meetgereedschap gebruiken om punten langs een verticale of horizontale lijn op een wand af te tekenen. Teken daarvoor de berekende afstand tot de laserstraal af op de gewenste hoogte. Let daarbij op een exacte, verticale uitlijning van uw meetgereedschap en gebruik zo nodig een waterpas.

## ● Gebruik zonder statief

- Houd het product met de brede kant bij een wand.
  - Schakel het product met de Aan/Uit-schakelaar (laserstraal) **7** in.
- Opmerking:** schakel de verlichting voor de libellen met de Aan/Uit-schakelaar (verlichting) **8** in als er niet voldoende licht is.
- Lijn het product zo uit dat de luchtbellens in de libellen **1** en **5** precies in het midden tussen de beide markeringen liggen (zie afb. B).
  - Een tweede persoon kan nu de gewenste punten markeren.

**Opmerking:** het product beschikt over twee magneten **11**. U kunt het daarom

aanbrengen op oppervlakken, die magnetische voorwerpen aantrekken (bijv. ijzeren stellingen).

**Opmerking:** elektrostatische ontlading kan tot functionele fouten leiden. Als een functionele fout zich voordoet, haal de batterij gedurende een korte periode uit en installeer vervolgens opnieuw.

## ● Reiniging en onderhoud

Het product is onderhoudsvrij, op het vervangen van de batterij na.

- Reinig het product alleen aan de buitenzijde met een zachte, iets vochtige doek. Gebruik in geen geval vloeistoffen of reinigingsmiddelen, omdat deze het product beschadigen.
- Reinig de laseroptiek met een zachte kwast.
- Sla het product zo mogelijk droog en stofvrij op.
- Verwijder de batterijen en sla deze afzonderlijk op als u het product langere tijd niet gebruikt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afdigfiteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!**

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 380538\_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011











Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 63
<b>Wstęp</b> .....	Strona 63
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 64
Opis części .....	Strona 64
Zakres dostawy .....	Strona 65
Dane techniczne .....	Strona 65
<b>Wskazówki dot. bezpieczeństwa</b> .....	Strona 65
Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała wskutek promieniowania laserowego! .....	Strona 67
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów.....	Strona 68
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 69
Założenie / wymiana baterii.....	Strona 69
Ustawianie produktu .....	Strona 70
<b>Obsługa</b> .....	Strona 71
Zastosowanie ze statywem .....	Strona 71
Zastosowanie bez statywu .....	Strona 72
<b>Konserwacja, czyszczenie i pielęgnacja</b> ..	Strona 72
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 73
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 74
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 75
Serwis .....	Strona 75

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcje!
	Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!
	Z bateriami
	Prąd stały/napięcie stałe
	Podświetlenie WŁ./WYŁ.
	Promień lasera WŁ./WYŁ.
	Wskaźnik podświetlenia (Dioda LED nie jest wymienialna.)
	Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!
	Nie wpatrywać się w promień lasera!
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

## Poziomica laserowa

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania

i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt służy jako urządzenie pomiarowe i jest przeznaczony do poziomego i pionowego wyrównywania przedmiotów, np. obrazów lub mebli. Pomiar dokonywany jest przy pomocy promienia lasera i poziomnicy. Produkt nadaje się do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, w normalnej temperaturze pokojowej. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## ● **Opis części**

- 1 Poziomica
- 2 Komora na baterie
- 3 Statyw z głowicą
- 3a Śruba gwintowana
- 4 Śruba mocująca
- 5 Libelka
- 6 Otwór dla promienia laserowego
- 7 Włącznik/Wyłącznik (promień lasera)
- 8 Włącznik/Wyłącznik (oświetlenie)
- 9 Oznakowanie oświetlenia (LED, niewymienialne)
- 10 Ustawienie baterii
- 11 Pozycje magnesów
- 12 Pozycja promienia lasera
- 13 Laserowy włącznik wyboru (funkcja skrzyżowanych linii „CROSS” lub funkcja linii „LINE”)
- 14 Gwint

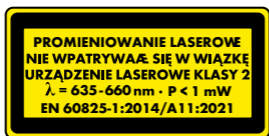


## ● Zakres dostawy

- 1 x Poziomica laserowa
- 1 x Statyw
- 2 x Bateria 1,5V $\equiv$ , AAA
- 1 x Instrukcja obsługi


## ● Dane techniczne

- Klasa lasera: 2
- Dokładność: +/- 1 mm/m
- Zasilanie prądowe: 2 x Bateria 1,5V $\equiv$ , AAA
- Położenie wysokości: do 2000 m
- Temperatura otoczenia: -5°C - 40°C  
wilgotność powietrza do 80%
- Zakres roboczy: aż do 2 m
- Maks. wysokość projekcji laserowej (ze statywem): 31,5 cm



## **Wskazówki dot. bezpieczeństwa**

**PRZECHOWUJ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ!**

-  Dzieci nie powinny mieć dostępu do materiału opakowaniowego. Produkt nie jest zabawką.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia

i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.

- Należy sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowy montaż grozi niebezpieczeństwem zranienia się.
- Nie narażać produktu na
  - ekstremalne temperatury,
  - silne wibracje,
  - silne mechaniczne obciążenia,
  - bezpośrednie promieniowanie słoneczne,
  - wilgoć.

W przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem produktu.

- W razie zakłóceń lub w przypadku wadliwego działania produktu należy usunąć baterie. W innym razie istnieje ryzyko niezamierzonego włączenia lasera. Może to prowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie otwierać urządzenia obudowy produktu. Następstwem tego mogą być urazy i uszkodzenie produktu. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

- Nie należy używać produktu w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo zapłonu lub eksplozji, na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
- Każda regulacja w celu zwiększenia siły laserowej jest zabroniona.
- W przypadku, kiedy libelka uszkodzona jest, proszę unikać jakiegokolwiek kontaktu z płynem znajdującym się w libelce. Dojdzie

pomimo tego do kontaktu, proszę koniecznie przestrzegać następujących wskazówek.

Udzielenie pierwszej pomocy podczas:

**KONTAKT ZE SKÓRĄ:** Zagrożone miejsce należy niezwłocznie czyścić przez okres co najmniej 15 minut dostateczną ilością mydła oraz wody. W przypadku wystąpienia trwałego podrażnienia skóry należy skonsultować się z lekarzem.

**KONTAKT Z OCZAMI:** Proszę niezwłocznie przepłukać zagrożone oko przez okres co najmniej 15 minut dostateczną ilością wody. Proszę przy pomocy kciuka oraz palca wskazującego trzymać oko otwarte. Proszę natychmiast skonsultować się z lekarzem.

**INHALACJA:** Proszę natychmiast zapewnić dostateczny dopływ świeżego powietrza. W razie problemów z oddychaniem należy zastosować tlen.

**KONTAKT Z JAMĄ USTNĄ:** Proszę niezwłocznie wypłukać jamę ustną dostateczną ilością wody, o ile ta/ten zagrożona/y znajduje się w stanie przytomnym. Proszę natychmiast skonsultować się z lekarzem.



## Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała wskutek promieniowania laserowego!


**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie zagłądaj bezpośrednio do promienia laserowego względnie do otworu, z którego on wychodzi. Przy braku odruchu zamknięcia powiek może to prowadzić do trwałego uszkodzenia oczu.

- Nigdy nie kieruj promienia laserowego bezpośrednio w oczy ludzi lub zwierząt.
- Proszę świadomie zamknąć oczy oraz odwrócić głowę z pola promieniowania, o ile promień laserowy trafi w państwa oko.

- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci często nie dostrzegają możliwych zagrożeń wynikających z produktu.
- Nigdy nie kierować promienia lasera na przedmioty, które mogą odbijać światło. Już krótki kontakt wzrokowy może prowadzić do uszkodzenia wzroku.
- Promień lasera należy zawsze wyłączać, jeśli produkt jest pozostawiany bez nadzoru.




## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.




## **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Podczas wkładania baterii do urządzenia należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów! Jest ono pokazane w komorze baterii!
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte akumulatory/baterie wyjąć jak najszybciej z produktu.

## **● Uruchomienie**









### **● Założenie/wymiana baterii (rysunek A)**


- Wyłączyć produkt.
- Otwórz komorę na baterię 2.


- Proszę założyć 2 x baterie 1,5 V , AAA względnie wymienić zużyte baterie na nowe. Proszę przy tym zwracać uwagę na właściwą polaryzację (+/-) oraz ustawienie baterii zgodnie z opisem  na obudowie.
  - Zamknij komorę na baterię .
- Wskazówka:** W przypadku, kiedy promień laserowy za słaby jest lub nie jest widoczny, należy wymienić baterie.

## ● Ustawianie produktu

Produktu można używać ze statywem lub bez. W celu zamocowania i wyrównania na statywie należy wykonać następujące kroki:

- Wkręcić statyw  ze śrubą gwintowaną  całkowicie w gwint  na spodzie obudowy. Upewnić się, że śruba tkwi mocno i stabilnie.
- Rozłożyć nogi statywu .
- Ustawić produkt na wybranej powierzchni i wyrównać go.
- W celu nastawienia należy zwolnić śrubę mocującą  na statywie , obracając nią w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Przekręcić i przechylić obudowę, aż pęcherzyki powietrza w poziomicy  i  znajdują się dokładnie po środku między dwoma znacznikami (patrz rys. B).

**Wskazówka:** Włączyć oświetlenie dla poziomicy włącznikiem/wyłącznikiem (oświetlenie) , jeśli warunki świetlne nie są wystarczające.

- Proszę następnie ustalić pozycję obudowy, dokręcając śrubę mocującą  na statywie w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

**Wskazówka:** Jeśli zmienia się pozycję produktu po wyrównaniu, należy sprawdzić, czy produkt musi zostać wyrównany ponownie.

- Statyw nie nadaje się do przyjmowania obciążeń. Dlatego nie należy kłaść niczego na produkcie, jeśli jest zamocowany do statywu. Nie wywierać także nacisku na produkt.
- Proszę zwracać uwagę, aby nie wyginać nóg statywu.

## ● **Obsługa**

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Proszę nie kierować wzroku bezpośrednio na promienie laserowe względnie do otworu promienia laserowego [6]. Może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia oka. Proszę świadomie zamknąć oczy oraz odwrócić głowę z pola promieniowania, o ile promień laserowy trafi w państwa oko.

## ● **Zastosowanie ze statywem**

- Ustawić produkt w wybranym miejscu i wyrównać go, jak opisano w rozdziale „Ustawianie produktu”.
- Włączyć produkt włącznikiem/wyłącznikiem (promień lasera) [7]. Produkt dokonuje projekcji dwóch przecinających się promieni lasera na ścianę.

**Wskazówka:** za pomocą laserowego przetłącznika wyboru [13] można wybierać między funkcją linii „LINE” lub funkcją skrzyżowanych linii „CROSS” (patrz rysunek C).

- Jeśli wiązka lasera nie znajdzie się dokładnie na wymaganej wysokości, można wziąć do pomocy calówkę lub inne odpowiednie urządzenie pomiarowe, aby oznakować punkty na poziomej oraz pionowej linii na ścianie. Proszę na nowo nanieść na dowolnym miejscu określony odstęp od promienia laserowego. Proszę przy tym zwracać uwagę na dokładne pionowe usytuowanie przyrządu pomiarowego oraz posłużyć się ewentualnie poziomicą.

## ● Zastosowanie bez statywu

- Trzymać produkt szeroką stroną do ściany.
- Włączyć produkt włącznikiem/wyłącznikiem (promień lasera) [7].

**Wskazówka:** Włączyć oświetlenie dla poziomicy włącznikiem/wyłącznikiem (oświetlenie) [8], jeśli warunki oświetleniowe nie są wystarczające.

- Produkt tak ustawić, aż pęcherzyki powietrza w poziomiccy [1] i [5] znajdują się dokładnie po środku między dwoma znacznikami (patrz rys. B).
- Druga osoba może teraz zaznaczyć wymagane punkty.

**Wskazówka:** Produkt wyposażony jest w dwa magnesy [11]. Dlatego można go nałożyć na powierzchnie, które przyciągają przedmioty magnetyczne (np. regały z żelaza).

**Wskazówka:** Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do błędów w funkcjonowaniu. Jeśli wystąpią takie błędy funkcjonowania, wyjmij baterię na chwilę i zainstaluj ją ponownie.

## ● Konserwacja, czyszczenie i pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji aż do wymiany baterii.

- Produkt czyścić jedynie na zewnątrz, za pomocą miękkiej, lekko zwilżonej ścierki. W żadnym wypadku nie należy używać cieczy ani żadnych rozpuszczalników, ponieważ powodują one uszkodzenia produktu.
- Oczyszczyć optykę lasera za pomocą miękkiego pędzelka.
- W miarę możliwości przechowywać produkt w suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Wyjąć baterie i przechowywać je osobno w przypadku dłuższej nieużywalności produktu.



## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tekstura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



## **Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

### **● Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczniaków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 380538\_2110) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● **Serwis**











PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 77
<b>Úvod</b> .....	Strana 77
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 78
Popis dílů .....	Strana 78
Obsah dodávky .....	Strana 78
Technické údaje .....	Strana 78
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 79
Výstraha! Nebezpečí poranění laserovým paprskem!.....	Strana 81
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory.....	Strana 81
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 83
Vložení / výměna baterií.....	Strana 83
Umístění výrobku.....	Strana 83
<b>Obsluha</b> .....	Strana 84
Použití se stativem .....	Strana 84
Použití beze stativu.....	Strana 85
<b>Čistění, údržba a ošetřování</b> .....	Strana 85
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 85
<b>Záruka</b> .....	Strana 87
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 87
Servis.....	Strana 88

<b>Legenda použitých piktogramů</b>	
	Přečtěte si pokyny!
	Dbát na výstražná a bezpečnostní upozornění!
	Včetně baterií
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Osvětlení ZAP/VYP
	Laserový paprsek ZAP/VYP
	Ukazatel osvětlení (LED nelze vyměnit.)
	Chraňte se před laserovým zářením!
	Nedívat se do laserového paprsku!
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

## **Laserová vodováha**

### **● Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny.

Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží jako měřicí přístroj k vodorovnému a svislému vyrovnání předmětů, např. obrazů nebo nábytku. Výrobek měří laserovým paprskem a libelami. Výrobek je vhodný k provozu jen v uzavřených místnostech při normální pokojové teplotě. Výrobek není určen k živnostenskému použití.

## ● Popis dílů

- 1 Libela
- 2 Schránka na baterie
- 3 Stativ s kulovou hlavou
- 3a Šroub
- 4 Zajišťovací šroub
- 5 Libela
- 6 Otvor pro laserový paprsek
- 7 Vypínač (laserového paprsku)
- 8 Vypínač (osvětlení)
- 9 Značka osvětlení (LED, nelze vyměnit)
- 10 Seřízení baterií
- 11 Polohy magnetů
- 12 Poloha laserového paprsku
- 13 Volič laserového paprsku (funkce křížených linií „CROSS“/funkce linií „LINE“)
- 14 Závít

## ● Obsah dodávky

- 1 x laserová vodováha
- 1 x stativ
- 2 x baterie 1,5V, AAA
- 1 x návod k obsluze

## ● Technické údaje


- Laserová třída: 2
- Přesnost: +/- 1 mm/m

Napájení proudem:	2 x baterie 1,5V $\text{---}$ , AAA
Výšková poloha:	až do 2000 m
Teplota okolního prostředí:	-5°C - 40°C Vlhkost vzduchu až do 80%
Pracovní rozsah:	až 2 m
Maximální výška laserové projekce (včetně stativu):	31,5 cm



## Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY  
A NÁVODY PRO BUDOUCNOST!

- 
 Obalový materiál neustále chraňte před dětmi. Výrobek není hračka.
  - Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.

- Zkontroluje, jestli jsou všechny díly odborně namontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění.
- Nevystavujte výrobek
  - extrémním teplotám,
  - silným vibracím,
  - silnému mechanickému namáhání,
  - přímému slunečnímu záření,
  - vlhkosti.

V opačném případě hrozí nebezpečí poškození výrobku.

- Při poruše nebo závadě výrobku vyjměte baterie. Jinak hrozí nebezpečí nechtěného zapnutí laseru. Toto může vést k trvalému poškození zraku.



### **VÝSTRAHA!**

Nikdy neotevírejte těleso výrobku. Následkem může být zranění nebo poškození výrobku. Opravy nechávejte provádět jen odborným elektrikářem.

- Nepoužívejte výrobek v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu, například v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů.
- Kterékoliv nastavení ke zvýšení laserové síly je zakázáno.
- Je-li libela poškozena, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s kapalinou nacházející se v libele. V případě, že přesto dojde ke kontaktu, dbejte bezpodmínečně následujících pokynů. Opatření první pomoci při:

**KONTAKTU S POKOŽKOU:** Očistěte příslušné místo neprodleně po dobu aspoň 15 minut velkým množstvím mýdla s vodou. Při trvajícím podráždění pokožky vyhledejte lékaře.

**KONTAKTU S OČIMA:** Opláchněte příslušné oko neprodleně po dobu aspoň 15 minut velkým množstvím vody. Přitom držte palcem a ukazovákem oko otevřené. Vyhledejte neprodleně lékaře.



**INHALACI:** Pečujte neprodleně o dostatečný přívod čerstvého vzduchu. Při potížích při dýchání přiveďte kyslík.

**PŘI KONTAKTU S ÚSTNÍ DUTINOU:**

Vypláchněte ústní dutinu neprodleně velkým množstvím vody, je-li příslušná osoba při vědomí. Vyhledejte okamžitě lékaře.



**Výstraha! Nebezpečí poranění laserovým paprskem!**



**VÝSTRAHA!**

Nedívejte se přímo do laserového paprsku, popř. otvoru. Bez závračního reflexu očí může dojít k poškození očí, která zůstanou.

- Nemiřte laserovým paprskem přímo do očí lidí nebo zvířat.
- Zavřete vědomě oko a otočte hlavu okamžitě z paprsku, dopadl-li laserový paprsek do oka.
- Chraňte výrobek před dětmi. Děti často podceňují nebezpečí vyplývající z výrobku.
- Nemiřte laserovým paprskem na předměty odrážející světlo. Již krátký pohled může vést k poškození zraku.
- U nepoužívaného výrobku vždy laserový paprsek vypínejte.



**Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory**

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



**NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Akumulátory nebo

baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

## **Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů**

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned baterie odstraňte z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

## **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Při vložení dbejte na správnou polaritu! Polarita je vyznačena v přihrádce na baterie!
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložení suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!

- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● Uvedení do provozu

### ● Vložení/výměna baterií (obr. A)

- Vypněte výrobek.
- Otevřete přihrádku na baterie [2].
- Vložte 2 x baterii 1,5 V  $\text{---}$ , AAA, popř. nahraďte opotřebovanou baterii novou. Dbejte přitom na správnou polaritu (+/-) a seřízení baterií podle popisu [10] na pouzdře.
- Zavřete přihrádku na baterie [2].

**Upozornění:** Je-li laserový paprsek příliš slabý a není-li už více vidět, musíte baterie vyměnit.

### ● Umístění výrobku

Výrobek můžete používat bez nebo se stativem. Při připevnění a seřízení na stativu postupujte následujícím způsobem:

- Našroubujte stativu [3] se šroubem [3a] kompletně do závitů [14] na spodní straně tělesa. Zkontrolujte, je šroub zašroubovaný pevně a bezpečně.
- Rozložte nohy stativu [3].
- Postavte výrobek na požadovanou plochu a vyrovnejte ho.
- K seřízení uvolníte zajišťovací šroub [4] na stativu [3] tím, že jej otočíte proti směru pohybu hodinových ručiček.
- Natáčejte a naklánějte těleso tak dlouho, až se dostanou bublinky libel [1] a [5] přesně doprostřed mezi obě rysky (viz obr. B).

**Upozornění:** Rozsviňte osvětlení libel vypínačem (osvětlení) [8], pokud nejsou světelné podmínky dostačující.

- Polohu pouzdra pak zafixujte tím, že utáhnete zajišťovací šroub [4] na stativu ve směru pohybu hodinových ručiček.

**Upozornění:** V případě, že jste po vyrovnání polohu výrobku změnili, musíte zkontrolovat, jestli se musí výrobek znovu vyrovnat.

- Stativ není vhodný k zatížení břemeny. Proto nestavte nic na výrobek připevněný na stativu. Na výrobek netlačte.
- Dbejte na to, aby se nohy stativu neohnuly.

## ● **Obsluha**

**▲ VÝSTRAHA!** Nedívejte se přímo do laserového paprsku, popř. do laserového otvoru [6]. Nemáte-li zavírací reflex, může to způsobit přetrvávající poškození očí. Zavřete vědomě oko a otočte hlavu okamžitě z paprsku, dopadl-li laserový paprsek do oka.

### ● **Použití se stativem**

- Postavte výrobek na požadované místo a vyrovnějte ho podle popisu v kapitole „Umístění výrobku“.
- Zapněte výrobek vypínačem (laserového paprsku) [7]. Výrobek promítá dva překřížené laserové paprsky na stěnu.

**Upozornění:** Pomocí voliče laserového paprsku [13] můžete volit mezi funkcí linie „LINE“ nebo funkcí křížených linií „CROSS“ (viz obr. C).

- V případě, že laserový paprsek není přesně v potřebné výšce, můžete vzít na pomoc palcové měřítko nebo jiné vhodné měřicí zařízení, abyste nakreslili body na vodorovné a horizontální lince na stěně. K tomu zanechte vyšetřený odstup k laserovému paprsku, nově na požadovaném místě. Dbejte přitom na přesné kolmé seřizení svého měřicího nástroje a použijte na pomoc, je-li třeba, vodováhu.

## ● Použití beze stativu

- Přiložte výrobek širokou stranou na stěnu.
- Zapněte výrobek vypínačem (laserového paprsku) 7.

**Upozornění:** Za nepříznivých světelných podmínek rozsviňte osvětlení libel vypínačem (osvětlení) 8.

- Nasměrujte výrobek tak, aby byly bublinky libel 1 a 5 přesně uprostřed mezi oběma ryskami (viz obr. B).
- Nyní může druhá osoba vyznačit požadované body.

**Upozornění:** Výrobek má dva magnety 11. Proto můžete výrobek připevnit na povrchy, které magnetické předměty přitahují (např. na železné regály).

**Upozornění:** Elektrostatický výboj může vést k funkčním chybám. Když dojde k funkčním chybám, krátce vyjměte baterii a znovu ji vložte.

## ● Čistění, údržba a ošetřování

Až na výměnu baterií je výrobek bezúdržbový.

- Čistěte jen povrch přístroje měkkým, mírně navlhčeným hadrem. V žádném případě nepoužívejte kapaliny a čisticí prostředky, protože mohou výrobek poškodit.
- Optiku laseru čistěte měkkým štětcem.
- Výrobek skladujte vždy suchý a čistý.
- Jestliže nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie a skladujte je separátně.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!**

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

### ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 380538\_2110) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

### Ⓒ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)





<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana	90
<b>Úvod</b> .....	Strana	90
Použitie na správny účel.....	Strana	91
Popis komponentov.....	Strana	91
Rozsah dodávky .....	Strana	91
Technické údaje .....	Strana	92
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana	92
Výstraha! Riziko poranenia laserovými lúčmi!.....	Strana	94
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií ..	Strana	94
<b>Uvedenie do prevádzky</b> ..	Strana	96
Vloženie / výmena batérií.....	Strana	96
Postavenie produktu.....	Strana	96
<b>Obsluha</b> .....	Strana	97
Používanie so statívom.....	Strana	97
Používanie bez statívu .....	Strana	98
<b>Údržba, čistenie a servis</b> ..	Strana	99
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	99
<b>Záruka</b> .....	Strana	100
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	101
Servis.....	Strana	101

<b>Legenda použitých piktogramov</b>	
	Prečítajte si pokyny!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Vrát. batérií
	Jednosmerný prúd/napätie
	Osvetlenie ZAP/VYP
	Laserový lúč ZAP/VYP
	Zobrazenie osvetlenia (LED sa nedá vymeniť.)
	Chráňte sa pred laserovým žiarením!
	Nepozerajte do laserového lúča!
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

## Laserová vodováha

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa

bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Použitie na správny účel

Výrobok slúži ako merací prístroj a je určený na vodorovné a zvislé vyrovnanie predmetov, napr. obrazov alebo nábytku. Meranie prebieha prostredníctvom laserového lúča a libiel. Výrobok je určený len na prevádzku v uzavretých priestoroch pri bežnej izbovej teplote. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

## ● Popis komponentov

- 1 vodováha
- 2 priečnik pre batérie
- 3 statív s guľovou hlavou
- 3a skrutka so závitom
- 4 fixačná skrutka
- 5 libela
- 6 otvor laserového lúča
- 7 zapínač/vypínač (laserový lúč)
- 8 zapínač/vypínač (osvetlenie)
- 9 označenie osvetlenia (LED, bez možnosti výmeny)
- 10 usporiadanie batérií
- 11 polohy magnetov
- 12 pozícia laserového lúča
- 13 spínač pre výber lasera (funkcia krížových línií „CROSS“ / funkcia línií „LINE“)
- 14 závit

## ● Rozsah dodávky

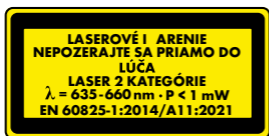
- 1 x laserová vodováha
- 1 x statív

2 x batéria 1,5V $\equiv$ , AAA

1 x návod na obsluhu


## ● Technické údaje

Trieda lasera:	2
Presnosť:	+/- 1 mm/m
Prúdové napájanie:	2 x batéria 1,5V $\equiv$ , typ AAA
Nadmorská výška:	do 2000 m
Teplota okolia:	-5°C - 40°C Vlhkosť vzduchu až do 80%
Pracovná oblasť:	až do 2 m
Max. výška laserovej projekcie (vrát. statívu):	31,5 cm



## Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ A OSTATNÉ  
POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD  
POTREBY V BUDÚCNOSTI!

-  Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Výrobok nie je na hranie.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú

hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.

- Skontrolujte, či sú všetky časti náležite namontované. Pri neodbornej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia.
- Nevystavujte produkt
  - extrémnym teplotám,
  - silným vibráciám,
  - silným mechanickým zaťaženiam,
  - priamemu slnečnému žiareniu,
  - vlhkosti.

V opačnom prípade hrozí poškodenie produktu.

- Pri poruchách alebo v prípade defektného produktu vyberte batériu. Inak vzniká nebezpečenstvo, že sa laser neúmyselne zapne. To môže viesť k trvalému poškodeniu očí.

**⚠ VAROVANIE!** Nikdy neatvárajte schránku produktu. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť produkt. Opravy prenechajte len kvalifikovanému elektrikárovi.

- Nepoužívajte prístroj na miestach s nebezpečenstvom požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Akékoľvek nastavovanie za účelom zvýšenia intenzity lasera je zakázané.
- Ak je líbela poškodená, vyhnite sa akémukoľvek kontaktu s kvapalinou nachádzajúcou sa v líbele. Ak by však aj napriek tomu došlo ku kontaktu, bezpodmienečne sa riadte nasledujúcimi pokynmi. Opatrenia prvej pomoci:

**PRI ZASIAHNUTÍ POKOŽKY:** Postihnuté miesto ihneď očistite najmenej 15 minút veľkým množstvom mydla a vody. Pri pretrvávajúcom podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

**PRI ZASIAHNUTÍ OČÍ:** Postihnuté oko ihneď vypláchnite najmenej 15 minút veľkým

množstvom vody. Oko pritom držte otvorené pomocou palca a ukazováka. Ihneď vyhľadajte lekára.

**PRI NADÝCHANÍ:** Ihneď zabezpečte dostatočný prívod čerstvého vzduchu. V prípade problémov s dýchaním zaveďte čistý kyslík.

**PRI ZASIAHNUTÍ ÚSTNEJ DUTINY:**

Ústnu dutinu ihneď vypláchnite veľkým množstvom vody, ak je postihnutá osoba pri vedomí. Ihneď vyhľadajte lekára.



**Výstraha!**  
**Riziko poranenia**  
**laserovými lúčmi!**



**VAROVANIE!** Nikdy nepozerajte


priamo do laserového lúča resp. do otvoru pre laserový lúč. V prípade neexistujúceho reflexu zatvorenia očí to môže viesť k poškodeniu zraku.

- Nikdy nesmerujte laserový lúč priamo na oči ľudí alebo zvierat.
- Ak vám oči zasiahne laserový lúč, zámerne ich zatvorte a hlavu ihneď odvráťte od lúča.
- Uschovávajújte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí. Deti často podceňujú možné nebezpečenstvá z výrobkov.
- Nikdy nenasmerujte laserový lúč na predmety, ktoré môžu reflektovať svetlo. I krátky vizuálny kontakt môže viesť k poškodeniu očí.
- Ak necháte výrobok bez dozoru, vždy vypnite laserový lúč.




**Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií**

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte Batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

### Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené Batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií ich okamžite vyberte z produktu, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Používajte iba Batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré Batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho Batérie/akumulátorové batérie.

## Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu! Tá je znázornená v priečniku pre batérie!
- Pred vložением očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečniku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Vloženie/výmena batérií (obrázok A)

- Vypnite výrobok.
- Otvorte priečinok pre batériu [2].
- Vložte 2 x batériu 1,5 V  $\text{---}$ , AAA, resp. vymeňte vybité batérie za nové. Dodržte pritom správnu polaritu (+/-) a usporiadanie batérií podľa nápisu [10] na kryte.
- Zatvorte priečinok pre batériu [2].

**Upozornenie:** Keď laserový lúč príliš zoslabne alebo sa stane neviditeľným, musíte vymeniť batérie.

### ● Postavenie produktu

Produkt môžete používať so statívom alebo bez neho. Pre upevnenie a vyrovnanie na statíve postupujte nasledujúco:

- Zatočte statív [3] so skrutkou so závitom [3a] úplne do závitú [14] na spodnej strane schránky. Zabezpečte, aby skrutka pevne a bezpečne priliehala.
- Rozložte nohy statívu [3] od seba.
- Postavte výrobok na želaný povrch a vyrovnejte ho.



- Pri vyrovnávaní povolte fixačnú skrutku [4] na statíve [3] jej vyskrutkovaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Teraz otočte a sklopte schránku, až kým sú vzduchové bubliny vo vodováhach [1] a [5] umiestnené presne stredovo medzi oboma značkami (pozri obr. B).

**Upozornenie:** Zapnite osvetlenie pre libely pomocou zapínača/vypínača (osvetlenie) [8], ak nie je okolité svetlo dostatočné.

- Následne zafixujte polohu krytu dotiahnutím fixačnej skrutky [4] na statíve v smere hodinových ručičiek.

**Upozornenie:** Ak zmeníte polohu výrobku po vyrovnaní, musíte skontrolovať, či je potrebné nanovo vyrovnať výrobok.

- Statív nie je vhodný pre uchytenie ťažkých objektov. Preto nič nepokladajte na výrobok, keď je upevnený na statíve. Taktiež nevyvíjajte žiadny tlak na výrobok.
- Dávajte pozor na to, aby ste neohli nohy statívu.

## ● Obsluha

**⚠ VAROVANIE!** Nehľadte priamo do laserového lúča, resp. do otvoru laserového lúča [6]. Ak nie je k dispozícii reflex zatvárania, môže to viesť k trvalému poškodeniu zraku. Ak vám oči zasiahne laserový lúč, zámerne ich zatvorte a hlavu ihneď odvráťte od lúča.

## ● Používanie so statívom

- Postavte výrobok na želané miesto a vyrovnajte ho podľa popisu v kapitole „Postavenie produktu“.
- Zapnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (laserový lúč) [7]. Výrobok premieta na stenu dva prekrížené laserové lúče.

**Upozornenie:** Pomocou spínača pre výber lasera [13] si môžete vybrať medzi funkciou línií „LINE“ alebo funkciou krížových línií „CROSS“ (pozri obrázok C).

- Ak nebude laserový lúč presne v potrebnej výške, môžete použiť skladací meter alebo inú vhodnú pomôcku na meranie, aby ste mohli na stene naznačiť body vo vertikálnej a horizontálnej línii. Stanovenú vzdialenosť od laserového lúča pritom nanovo naneste na zvolené miesto. Dodržte pritom presnú zvislú polohu vášho meracieho prístroja a v prípade potreby použite ako pomôcku vodováhu.

## ● Používanie bez statívu

- Pridržte výrobok širokou stranou na stene.
- Zapnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (laserový lúč) [7].

**Upozornenie:** Zapnite osvetlenie pre libely pomocou zapínača/vypínača (osvetlenie) [8], ak nie je okolité svetlo dostatočné.

- Nasmerujte produkt tak, aby boli vzduchové bubliny vo vodováhach [1] a [5] umiestnené presne stredovo medzi oboma značkami (pozri obr. B).
- Druhá osoba teraz môže zaznačiť želané body.

**Upozornenie:** Produkt obsahuje dva magnety [11]. Preto ho môžete upevniť na povrchy, ktoré priťahujú magnetické objekty (napr. železné regály).

**Upozornenie:** Elektrostatický výboj môže viesť k poruchám funkcií. Ak sa vyskytne porucha funkcie, na krátky čas vyberte batériu a potom ju znovu vložte späť.

## ● Údržba, čistenie a servis

Výrobok si okrem výmeny batérie nevyžaduje údržbu.

- Výrobok čistite len zvonku pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. V žiadnom prípade nepoužívajte tekutiny ani čistiace prostriedky, pretože poškadzujú výrobok.
- Laserovú optiku čistite mäkkým štetcom.
- Výrobok skladujte pokiaľ možno v suchom a bezprašnom prostredí.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batériu a uskladnite ju samostatne.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na

odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



### **Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## **● Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná

chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 380538\_2110) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis











**(SK) Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 103
<b>Introducción</b> .....	Página 103
Especificaciones de uso.....	Página 104
Descripción de los componentes ...	Página 104
Contenido.....	Página 105
Características técnicas .....	Página 105
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 105
¡Advertencia! ¡Peligro de lesiones por radiación láser! .....	Página 107
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías .....	Página 108
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 109
Colocar / cambiar las pilas .....	Página 109
Colocar el producto.....	Página 110
<b>Manejo</b> .....	Página 111
Uso con el trípode.....	Página 111
Uso sin el trípode .....	Página 111
<b>Mantenimiento, limpieza y cuidados</b> .....	Página 112
<b>Eliminación</b> .....	Página 113
<b>Garantía</b> .....	Página 114
Tramitación de la garantía .....	Página 115
Asistencia.....	Página 115

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b>	
	¡Lea las instrucciones!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	Incl. pilas
	Corriente / tensión continua
	Iluminación ENCENDIDA / APAGADA
	Haz láser ENCENDIDO / APAGADO
	Indicador de iluminación (El LED no se puede sustituir.)
	¡Protéjase de la radiación láser!
	¡No mire directamente al láser!
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

## **Nivel de burbuja con láser**

### **● Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar

el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● **Especificaciones de uso**

El producto sirve para medir y está diseñado para orientar horizontal o verticalmente objetos como cuadros o muebles. La medición se realiza mediante el rayo láser y el nivel. Este producto solo es apto para su funcionamiento en habitaciones cerradas y con temperaturas ambientes normales. El producto no ha sido concebido para un uso comercial.

## ● **Descripción de los componentes**

- 1 Nivel de burbuja
- 2 Compartimento de las pilas
- 3 Trípode con cabeza esférica
- 3a Tornillo de rosca
- 4 Tornillo de fijación
- 5 Nivel de burbuja
- 6 Orificio de salida para el haz láser
- 7 Interruptor de encendido/apagado (haz láser)
- 8 Interruptor de encendido/apagado (iluminación)
- 9 Marca de la iluminación (el LED no se puede sustituir)
- 10 Colocación de las pilas
- 11 Posiciones de los imanes
- 12 Posición del haz láser
- 13 Conmutador láser (función de líneas perpendiculares «CROSS»/función de línea «LINE»)
- 14 Rosca



## ● Contenido

- 1 nivel láser y de burbuja
- 1 trípode
- 2 pilas 1,5V $\equiv$ , AAA
- 1 manual de instrucciones


## ● Características técnicas

Clase de láser:	2
Precisión:	+/- 1 mm/m
Suministro eléctrico:	2 pilas 1,5V $\equiv$ , AAA
Altitud:	hasta 2000 m
Temperatura ambiente:	-5°C - 40°C
	Humedad ambiental de hasta 80%
Área de trabajo:	hasta 2 m
Altura máx. de la proyección láser (incl. trípode):	31,5 cm



## **Indicaciones de seguridad**

**¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!**

-  Mantenga el material del empaque fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y

cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.

- Compruebe que todas las piezas estén montadas correctamente. Si el montaje no se realiza tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones.
- No someta el producto
  - a temperaturas extremas,
  - vibraciones fuertes o
  - grandes esfuerzos mecánicos,
  - el sol directo,
  - a la humedad.

De lo contrario el producto podría resultar dañado.

- En caso de fallos o de producto defectuoso retire las pilas. De lo contrario, existe el riesgo de que el láser se encienda por accidente. Esto podría provocar daños permanentes en la visión.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca abra la carcasa del producto. Esto puede provocar lesiones y/o daños en el producto. Encargue las reparaciones únicamente a personal electricista cualificado.

- Nunca utilice el producto en lugares con riesgo de incendio o explosión como por ejemplo cerca de líquidos o gases inflamables.
- Queda prohibida cualquier manipulación para reforzar la potencia del rayo láser.
- Evite cualquier contacto con el líquido del nivel de burbuja si este se estropea. Si entrara

en contacto con este líquido siga las siguientes indicaciones. Medidas de primeros auxilios en caso de:

**CONTACTO CON LA PIEL:** Limpie inmediatamente la zona afectada durante al menos 15 minutos con abundante jabón y agua. Si la piel continúa irritada acuda a un médico.

**CONTACTO CON LOS OJOS:**

Limpie inmediatamente el ojo afectado durante al menos 15 minutos con abundante agua. Mantenga el ojo abierto durante el lavado con ayuda del pulgar y el índice. Acuda a un médico de inmediato.

**INHALACIÓN:** Busque inmediatamente una zona con aire fresco. En caso de problemas respiratorios busque oxígeno puro.

**CONTACTO CON LA CAVIDAD BU-**

**CAL:** Limpie inmediatamente la boca con abundante agua siempre y cuando el/la afectado/a esté consciente. Acuda a un médico de inmediato.



**¡Advertencia!  
¡Peligro de lesiones por  
radiación láser!**

- ⚠ ¡ADVERTENCIA!** No mire directamente al haz de láser ni al orificio de salida de este. Si fallase el reflejo de parpadeo, podría provocar daños permanentes en la visión.
- No apunte nunca el rayo láser hacia los ojos de personas o animales.
- Si se encuentra con el rayo del producto de frente, cierre los ojos a conciencia y retire la cabeza del rayo inmediatamente.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños. Los niños no suelen ser conscientes del peligro que entrañan los productos.
- Nunca oriente el rayo láser hacia objetos que puedan reflejar la luz. Incluso un breve

contacto visual podría provocar daños permanentes en la visión.

- Apague el rayo láser siempre que el producto quede desatendido.



## Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías


- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.



- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

## Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!

-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



### **Riesgo de daño del producto**

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

## **● Puesta en funcionamiento**

---

### **● Colocar/cambiar las pilas (fig. A)**

- Apague el producto.
- Abra el compartimento de las pilas .
- Coloque las 2 pilas 1,5V  AAA o sustituya las pilas gastadas por unas nuevas. Tenga en cuenta la polaridad correcta (+/-) de las

- pilas y que estén bien colocadas tal y como se muestra en la marca **10** de la carcasa.
- Cierre el compartimento de las pilas **2**.
- Nota:** Cambie las pilas cuando perciba que el haz láser es demasiado débil o deje de ser visible.

## ● Colocar el producto

Puede utilizar el producto con o sin trípode. Para fijarlo, coloque el trípode tal y como se describe a continuación:

- Enrosque completamente el trípode **3** con el tornillo de rosca **3a** en la rosca **14** de la parte inferior de la carcasa. Asegúrese de que el tornillo quede bien sujeto.
- Despliegue las patas del trípode **3**.
- Coloque el producto en la superficie deseada y oriéntelo.
- Para orientarlo, afloje el tornillo de fijación **4** del trípode **3** girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Ahora, gire e incline la carcasa hasta que las burbujas de aire en los niveles de burbuja **1** y **5** se encuentren justo entre ambas marcas (ver fig. B).

**Nota:** Encienda la luz de los niveles con el interruptor de encendido/apagado (iluminación) **8** en caso de que la iluminación no sea suficiente.

- Fije la posición de la carcasa atornillando primero el tornillo de fijación **4** del trípode en el sentido de las agujas del reloj.
- Nota:** Si cambia la posición del producto después de orientarlo, vuelva a comprobar si tiene que volver a alinear el producto.
- El trípode no está diseñado para soportar cargas. Por lo tanto, no coloque nada encima del producto cuando este esté fijado al trípode. Tampoco ejerza presión sobre el producto.

- Preste atención para no torcer las patas del trípode.

## ● Manejo

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No mire directamente al haz de láser ni al orificio de salida **6** de este. Si fallase el reflejo de parpadeo, podría provocar daños permanentes en la visión. Si se encuentra con el rayo del producto de frente, cierre los ojos a conciencia y retire la cabeza del haz de láser inmediatamente.

## ● Uso con el trípode

- Coloque el producto en el lugar deseado tal y como se describe en el capítulo «Colocar el producto».
- Encienda el producto con el interruptor de encendido/apagado (haz láser) **7**. El producto proyecta dos haces láser cruzados sobre la pared.

**Nota:** Mediante el conmutador láser **13** puede elegir entre la función de líneas «LINE» o la función de líneas perpendiculares «CROSS» (ver figura C).

- Si el haz láser no estuviese a la altura precisa, puede servirse de un metro plegable o de otro dispositivo de medición adecuado para dibujar puntos en una pared vertical o una línea horizontal en la pared. Para ello, vuelva a fijar la distancia determinada al haz láser donde desee. Asegúrese de que el dispositivo de medición esté colocado con precisión y en vertical y utilice un nivel de burbuja si fuese necesario.

## ● Uso sin el trípode

- Mantenga el producto con el lado ancho hacia la pared.

- Encienda el producto con el interruptor de encendido/apagado (haz láser) [7].  
**Nota:** Encienda la luz de los niveles con el interruptor de encendido/apagado (iluminación) [8] en caso de que la iluminación no sea suficiente.
- Oriente el producto de tal forma que las burbujas de aire en los niveles de burbuja [1] y [5] se encuentren justo entre ambas marcas (ver fig. B).
- En ese momento una segunda persona puede señalar los puntos seleccionados.  
**Nota:** El producto cuenta con dos imanes [11]. Así pues, puede colocarlo sobre superficies que atraigan objetos magnéticos (por ej., estanterías de hierro).

**Nota:** Las descargas electrostáticas pueden provocar perturbaciones en el funcionamiento. Si se producen tales fallos, retire la pila brevemente y colóquela de nuevo.

## ● **Mantenimiento, limpieza y cuidados**

El producto no requiere mantenimiento a excepción del cambio de pilas.

- Limpie el producto solo por fuera con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice en ningún caso líquidos o detergentes ya que pueden dañar el producto.
- Limpie la lente láser con un pincel suave.
- Este producto se debe guardar limpio y seco.
- Retire las pilas del producto y guárdelas por separado si no va a utilizar el mismo durante un período de tiempo prolongado.



## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



## **¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

### **● Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos

componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 380538\_2110) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**











Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Billedtekst til de anvendte piktogrammer</b> .....	Side 117
<b>Indledning</b> .....	Side 117
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 118
De tilhørende dele .....	Side 118
Leveringsomfang .....	Side 118
Tekniske specifikationer .....	Side 119
<b>Sikkerhedsregler</b> .....	Side 119
Advarsel! Fare for tilskadekomst fra laserstråler! .....	Side 121
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer .....	Side 121
<b>Ibrugtagen</b> .....	Side 123
Batterierne sættes ind / skiftes ud .....	Side 123
Opstilling af produkt .....	Side 123
<b>Betjening</b> .....	Side 124
Anvendelse med stativ .....	Side 124
Anvendelse uden stativ .....	Side 125
<b>Pasning, rengøring og pleje</b> .....	Side 125
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 126
<b>Garanti</b> .....	Side 127
Afvikling af garantisager .....	Side 128
Service .....	Side 128

## Billedtekst til de anvendte piktogrammer

	Læs anvisningerne!
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!
	Inkl. batterier
	Jævnstrøm/-spænding
	Belysning TÆND/SLUK
	Laserstråle TÆND/SLUK
	Belysningsvisning (LED kan ikke skiftes ud)
	Beskyt dig mod laserstråling!
	Se ikke ind i laserstrålen!
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

## Laser vaterpas

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om

sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Formålsbestemt anvendelse

Produktet tjener som måleapparat og er beregnet til vandret og lodret indstilling af genstande, f.eks. billeder eller møbler. Målingen foretages over en laserstråle og libellerne. Produktet er kun egnet til driften i lukkede rum ved normal stuetemperatur. Produktet er ikke bestemt til den erhvervsmæssige indsats.

## ● De tilhørende dele

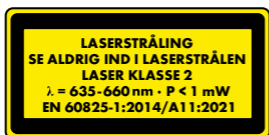
- 1 Libelle
- 2 Batterirum
- 3 Stativ med kuglehoved
- 3a Gevindskruer
- 4 Låseskruer
- 5 Libelle
- 6 Åbning til laserstråle
- 7 Tænd-/slukkontakt (laserstråle)
- 8 Tænd-/slukkontakt (belysning)
- 9 Afmærkning til belysning (LED, ikke udskiftelig)
- 10 Udretning af batterier
- 11 Magneternes positioner
- 12 Laserstrålens position
- 13 Laservalgkontakt (krydslinjefunktion „CROSS“ eller linjefunktion „LINE“)
- 14 Gevind

## ● Leveringsomfang

- 1 x Laservaterpas
- 1 x Stativ
- 2 x Batterie 1,5V  $\text{---}$ , AAA
- 1 x Betjeningsvejledning


## ● Tekniske specifikationer

Laserklasse:	2
Præcision:	+/- 1 mm/m
Strømforsyning:	2 x batteri 1,5V $\equiv$ , AAA
Højde:	op til 2000 m
Omgivelsestemperatur:	-5°C - 40°C Luftfugtighed op til 80 %
Arbejdsområde:	op til 2 m
Maksimal højde af laserprojektionen (inkl. stativ):	31,5 cm



## Sikkerhedsregler

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

-  Hold altid børn væk fra emballage. Produktet er ikke noget legetøj.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring, når de er under opsyn eller mht. brug af produkter er blevet vejledt og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden at være under opsyn.

**⚠ FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Anvend ikke produktet, når De konstaterer nogle beskadigelser.

- Kontrollér om alle dele er monteret fagmæssigt korrekt. Ved uhensigtsmæssig montering består der fare for personskader.
- Udsæt produktet
  - ikke for ekstreme temperaturer,
  - kraftige vibrationer,
  - kraftige mekaniske belastninger,
  - ikke direkte sollys,
  - ingen fugt.

I modsat fald trues produktet med at blive beskadiget.

- Fjern batterierne ved forstyrrelser eller defekt produkt. I modsat fald består faren for at tænde laseren utilsigtet. Dette kan føre til varige øjenskader.

**⚠ ADVARSEL!** Åben aldrig produktets kabinet. Kvæstelser og beskadigelser på produktet kan være følgen. Lad reparationer kun gennemføres af en af elektrofagmand.

- Benyt produktet ikke på steder, hvor der består brand- eller eksplosionsfare, f.eks. eksempel i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
- Enhver indstilling til forøgelse af laser-kraften er forbudt.
- Hvis libellen er beskadiget, undgå enhver kontakt med væsken, som befinder sig i libellen. Hvis det alligevel kommer til kontakt, vær ubetinget opmærksom på følgende bemærkninger. Første hjælp ved:

**KONTAKT MED HUDEN:** Det ramte sted renses med det samme i mindst 15 minutter med rigeligt sæbe og vand. Søg lægehjælp ved vedvarende irritation af huden.

**KONTAKT MED ØJNENE:** Det ramte øje skylles med det samme i mindst 15 minutter med rigeligt vand. Hold herved øjet åbent



ved hjælp af tommel-finger og pegefinger.  
Søg omgående lægehjælp.

**INHALATION:** Sørg omgående for tilførsel af tilstrækkelig frisk luft. Tilfør ren ilt, hvis der opstår problemer med vejtrækning.

**KONTAKT MED MUNDHULEN:** Mundhulen skylles omgående med rigeligt vand, hvis den ramte er ved bevidsthed. Søg omgående lægehjælp.



## Advarsel! Fare for tilskadekomst fra laserstråler!




**ADVARSEL!** Se aldrig direkte ind i laserstrålen eller i -åbningen. Det kan være risikabelt og føre til blivende øjenskader.

- Laserstrålen må aldrig rettes direkte mod menneskers eller dyrs øjne.
- Luk øjet bevidst og drej hovedet med det samme ud af strålen, hvis laserstrålen rammer i øjet.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn. Børn undervurderer hyppigt mulige farer hos produkter.
- Ret laserstrålen aldrig mod genstande, som kan reflektere lys. Allerede en kort synskontakt kan føre til øjenskader.
- Sluk altid for laserstrålen, når De lader produktet være uden opsyn.




## Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.

-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

### **Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne**

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!

-  **BÆR BESKYTTESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan

- forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskytteshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne, skal De omgående fjerne disse fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.


### **Risiko for beskadigelse af produktet**

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Vær opmærksom på korrekt polaritet når batterierne isættes! Denne er angivet i batterirummet!

- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte akkuer/batterier omgående fra produktet.

## ● **Ibrugtagen**

### ● **Batterierne sættes ind/skiftes ud (illustration A)**

- Sluk for produktet.
- Åben batterirummet **2**.
- Indsæt 2 x batteri 1,5V , AAA hhv. erstat brugte batterier med nye. Vær herved opmærksom på den rigtige polaritet (+/-) og den korrekt udretning af batterierne i henhold til indskriften **10** på kabinettet.
- Luk batterirummet **2**.

**Henvisning:** Hvis laserstrålen bliver for svag eller ikke mere er synlig, skal batterierne skiftes.

### ● **Opstilling af produkt**

De kan anvende produktet med eller uden stativ. Gå fremad som følgende til fastgørelse og indstilling på stativet:

- Drej stativet **3** med gevindskruen **3a** fuldstændigt ind i gevindet **14** på undersiden af kabinettet. Sørg for at skruen sidder fast og sikkert.
- Klap stativets **3** ben fra hinanden.
- Stil produktet på den ønskede overflade og indstil det.
- Til udretning løsnes låseskruen **4** på stativet **3**, idet den drejes i retning mod uret.
- Drej og vip kabinettet, indtil luftboblerne i libellerne **1** og **5** er positioneret nøjagtigt i midten af de to markeringer (se afbildning B).

**Henvisning:** Tænd belysningen for libellerne ved hjælp af tænd-/slukkontakten

(belysning) **8**, hvis lysforholdene ikke er tilstrækkelige.

- Fikser efterfølgende kabinettets position, idet låseskruen **4** på stativet spændes fast i retning med uret.

**Henvisning:** Hvis De skal ændre produktets position efter indstilling, så skal de kontrollere om produktet skal nyindstilles.

- Stativet er ikke egnet til optagelsen af last. Stil derfor ikke noget på produktet, når det er fastgjort på stativet. Udøv heller ikke noget tryk på produktet.
- Sørg for, ikke at bøje stativets ben.

## ● **Betjening**

**⚠ ADVARSEL!** Se ikke direkte ind i laser-strålen hhv. ind i åbningen **6**. Ved ikke forhåndenværende lukkemekanisme kan dette resultere i varige øjenskader. Luk øjet bevidst og drej hovedet med det samme ud af strålen, hvis laserstrålen rammer i øjet.

## ● **Anvendelse med stativ**

- Opstil produktet på det ønskede sted og indstil det sådan, som beskrevet i kapitlet „Opstilling af produkt“.
- Tænd for produktet ved hjælp af tænd-/slukkontakten (laserstråle) **7**. Produktet projicerer to laserstråler der krydser hinanden på væggen.

**Henvisning:** med hjælp af laservalgkontakten **13** kan du vælge mellem linjefunktionen „LINE“ eller krydslinjefunktionen „CROSS“ (se afbildning C).

- Hvis laserstrålen ikke er præcis i den rigtige højde, kan du tage en tommestok eller et andet egnet måleapparat til hjælp, for at tegne punkter på en vertikal eller horisontal linje på en væg. Tegn den hertil beregnede

afstand til laserstrålen på ny, hvor det ønskes. Sørg herved for en nøjagtig lodret udretning af Deres måleværktøj og tag, hvis det er nødvendigt, et vaterpas til hjælp.

## ● **Anvendelse uden stativ**

- Hold produktet med den brede side mod en væg.
- Tænd for produktet ved hjælp af tænd-/slukkontakten (laserstråle) **7**.

**Henvisning:** Tænd belysningen for libellerne ved hjælp af tænd-/slukkontakten (belysning) **8**, hvis lysforholdene ikke er tilstrækkelige.

- Justér produktet på en sådan måde, at luftboblerne i libellerne **1** og **5** er positioneret nøjagtigt i midten af de to markeringer (se afbildning B).
- En anden person kan nu markere de ønskede punkter.

**Henvisning:** Produktet råder over to magneter **11**. Derfor kan De anbringe det på overflader, som tiltrækker magnetiske genstande (f.eks. jernreoler).

**Henvisning:** Elektrostatisk udladning kan forårsage funktionsfejl. Hvis den slags fejl opstår, fjernes batterierne kortvarigt og monteres igen.

## ● **Pasning, rengøring og pleje**

Produktet er, ud over batterskiftet, vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet kun udvendigt med en blød, let fugtet klud. Anvend under omstændighed værker og ingen rengøringsmidler, da disse beskadiger produktet.
- Rengør laseroptikken med en blød pensel.
- Opbevar produktet så tørt og støvfrit så muligt.

- Fjern batterierne og opbevar disse separat, når De i længere tid ikke anvender produktet.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Tri-man-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflevér batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



## Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

### ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved

skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorene som er fremstillet af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 380538\_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)





**Legenda dei pittogrammi utilizzati** .....Pagina 130

**Introduzione** .....Pagina 130

- Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....Pagina 131
- Descrizione dei componenti.....Pagina 131
- Contenuto della confezione .....Pagina 132
- Specifiche tecniche .....Pagina 132

**Avvertenze di sicurezza** ..Pagina 132

- Avvertenza! Pericolo di lesioni causate dai raggi laser!.....Pagina 134
- Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori .....Pagina 135

**Messa in funzione** .....Pagina 136

- Inserimento / sostituzione delle batterie.....Pagina 136
- Collocazione del prodotto .....Pagina 137

**Utilizzo**.....Pagina 138











- Utilizzo con lo stativo.....Pagina 138
- Utilizzo senza stativo .....Pagina 138

**Manutenzione, pulizia e cura** .....Pagina 139

**Smaltimento**.....Pagina 139

**Garanzia**.....Pagina 141

- Gestione dei casi in garanzia .....Pagina 142
- Assistenza .....Pagina 142

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b>	
	Leggere le istruzioni!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
	Incl. batterie
	Tensione/corrente continua
	Illuminazione ON/OFF
	Raggio laser ON/OFF
	Spia luminosa (Il LED non può essere sostituito.)
	Protegersi dai raggi laser!
	Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser!
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

## **Livella laser**

### **● Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante

di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Il prodotto è concepito come strumento di misurazione ed è progettato per l'allineamento orizzontale e verticale di oggetti, quali ad es. quadri o mobili. La misurazione avviene mediante il raggio laser e le livelle. Il prodotto è adatto esclusivamente per un utilizzo in ambienti chiusi e in presenza di una temperatura ambientale normale. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

## ● **Descrizione dei componenti**

- 1 Livella
- 2 Vano batterie
- 3 Stativo con testa sferica
- 3a Vite filettata
- 4 Vite di fissaggio
- 5 Livella
- 6 Foro di emissione del raggio laser
- 7 Interruttore ON/OFF (raggio laser)
- 8 Interruttore ON/OFF (illuminazione)
- 9 Contrassegno dell'illuminazione (LED, non sostituibile)
- 10 Disposizione delle batterie
- 11 Posizione dei magneti
- 12 Posizione del raggio laser
- 13 Selettore laser (funzione raggi incrociati "CROSS"/funzione linea "LINE")
- 14 Filettatura

## ● **Contenuto della confezione**

- 1 x livella a bolla-laser
- 1 x stativo
- 2 x batterie 1,5V $\equiv$ , AAA
- 1 x manuale di istruzioni per l'uso


## ● **Specifiche tecniche**

- Classe laser: 2
- Precisione:  $\pm$  1 mm/m
- Alimentazione: 2 x batterie  
1,5V $\equiv$ , AAA
- Altezza: fino a 2000 m
- Temperatura ambiente: -5 °C-40 °C  
umidità dell'aria fino a  
80%
- Area di lavoro: fino a 2 m
- Max. altezza della  
proiezione del laser  
(incl. stativo): 31,5 cm



## **Avvertenze di sicurezza**

**CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!**

-  Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali

limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.

- Assicurarsi di aver montato tutti i componenti in modo corretto. Un montaggio errato provoca il pericolo di lesioni.
- Non esporre il prodotto a
  - temperature estreme,
  - forti vibrazioni,
  - forti sollecitazioni meccaniche,
  - luce solare diretta,
  - umidità.

In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

- Rimuovere le batterie in caso di malfunzionamenti o se il prodotto è guasto. Altrimenti sussiste il pericolo che il laser si accenda inavvertitamente. Questo potrebbe portare a un danneggiamento permanente della vista.

**⚠ ATTENZIONE!** Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Ciò potrebbe portare a lesioni e danni al prodotto. Fare eseguire eventuali riparazioni esclusivamente da un elettricista qualificato.

- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui sussiste il pericolo di incendio o esplosione, ad es. in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- È vietata qualsiasi modifica per aumentare la potenza del raggio laser.
- Se la livella è danneggiata, evitare il contatto con il liquido presente nella livella. In caso di

contatto, prestare assoluta attenzione alle seguenti indicazioni. Misure di primo soccorso: **CONTATTO CON LA PELLE:** lavare la zona interessata per almeno 15 minuti con abbondante acqua e sapone. Rivolgersi a un medico in caso di irritazione persistente della pelle.

**CONTATTO CON GLI OCCHI:** lavare l'occhio interessato immediatamente e per almeno 15 minuti con abbondante acqua. Mentre si esegue il risciacquo tenere l'occhio aperto con il pollice e l'indice. Richiedere subito l'intervento di un medico.

**INALAZIONE:** cercare di respirare immediatamente aria fresca. In caso di difficoltà respiratorie inspirare ossigeno puro.

**CONTATTO CON LE MUCOSE:** lavare le mucose con abbondante acqua se l'interessato è cosciente. Richiedere subito l'intervento di un medico.



## Avvertenza! Pericolo di lesioni causate dai raggi laser!



**ATTENZIONE!** Non guardare direttamente il raggio laser né il foro di emissione del raggio. In caso di assenza del riflesso di ammiccamento, ciò potrebbe portare a un danneggiamento permanente della vista.


- Non indirizzare mai il raggio laser direttamente verso gli occhi di persone o animali.
- Se il raggio laser colpisce l'occhio, chiudere intenzionalmente gli occhi e spostare immediatamente la testa dal raggio.
- Conservare il prodotto lontano dalla portata dei bambini. I bambini sottovalutano spesso i possibili pericoli legati ai prodotti.
- Non orientare mai il raggio laser verso oggetti che potrebbero riflettere la luce. Un

breve contatto visivo sarebbe sufficiente a provocare danni alla vista.

- Spegnere sempre il raggio laser quando il prodotto viene lasciato incustodito.



## Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

## Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



### **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!**

- Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

### **Rischio di danneggiamento del prodotto**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

## **Messa in funzione**

### **Inserimento / sostituzione delle batterie (Fig. A)**

- Spegnerne il prodotto.
- Aprire il vano batterie **2**.
- Inserire le 2 batterie 1,5V  $\text{---}$ , AAA o sostituire le batterie esauste con delle nuove. Prestare attenzione alla polarità corretta (+/-) e alla disposizione delle batterie seguendo l'indicazione **10** sull'alloggiamento.



- Richiudere il vano batterie [2].  
**Nota:** se il raggio laser è troppo debole o non è più visibile, sostituire le batterie.

## ● Collocazione del prodotto

È possibile utilizzare il prodotto con o senza stativo. Per il fissaggio e la regolazione dello stativo, procedere come segue:

- ruotare lo stativo [3] con la vite filettata [3a] completamente nella filettatura [14] ubicata sulla parte inferiore dell'alloggiamento. Assicurarsi che la vite sia collocata saldamente e in modo sicuro.
- Aprire le gambe dello stativo [3].
- Collocare il prodotto sulla superficie desiderata e regolarlo.
- Per allinearlo allentare la vite di fissaggio [4] nello stativo [3] ruotandola in senso antiorario.
- Girare e inclinare l'alloggiamento fino a che le bolle d'aria nelle livelle [1] e [5] non si trovano esattamente in posizione centrale tra i due contrassegni (vedi Fig. B).

**Nota:** se le condizioni di illuminazione non sono sufficienti, accendere l'illuminazione per le livelle tramite l'interruttore ON/OFF (illuminazione) [8].

- Regolare quindi la posizione dell'alloggiamento serrando la vite di fissaggio [4] dello stativo saldamente in senso orario.

**Nota:** se si vuole cambiare la posizione del prodotto dopo la regolazione, sarà necessario controllare se il prodotto deve essere nuovamente allineato.

- Lo stativo non è adatto a supportare pesi. Quindi non collocare niente sul prodotto quando è fissato sullo stativo. Inoltre, non esercitare alcuna pressione sul prodotto.
- Fare attenzione a non danneggiare le gambe dello stativo.

## ● **Utilizzo**

**⚠ ATTENZIONE!** Non guardare direttamente il raggio laser né il foro di emissione del raggio **6**. In caso di assenza del riflesso di ammiccamento, ciò potrebbe portare a un danneggiamento permanente della vista. Se il raggio laser colpisce l'occhio, chiudere intenzionalmente gli occhi e spostare immediatamente la testa dal raggio.

### ● **Utilizzo con lo stativo**

- Collocare il prodotto sul punto desiderato e regolarlo come descritto nel capitolo "Collocazione del prodotto".
- Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF (raggio laser) **7**. Il prodotto proietta sulla parete due raggi laser che si incrociano.

**Nota:** mediante il selettore laser **13** è possibile selezionare la funzione linea "LINE" o la funzione raggi incrociati "CROSS" (vedi Fig. C).

- Se il raggio laser non è ad un'altezza sufficiente, è possibile usare un metro pieghevole o un altro strumento di misurazione per proiettare i punti con una linea verticale o orizzontale su una parete. Riportare la distanza rilevata dal raggio laser nel punto prescelto. Fare attenzione a eseguire un allineamento verticale esatto dello strumento di misurazione e se necessario usare una livella a bolla.

### ● **Utilizzo senza stativo**

- Tenere il prodotto con il lato largo verso una parete.
- Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF (raggio laser) **7**.

**Nota:** se le condizioni di illuminazione non sono sufficienti, accendere l'illuminazione per

le livelle tramite l'interruttore ON/OFF (illuminazione) **8**.

- Orientare il prodotto in modo tale che le bolle d'aria nelle livelle **1** e **5** si trovino tra i due contrassegni (vedi Fig. B).
- Una seconda persona potrà ora segnare i punti desiderati.

**Nota:** il prodotto dispone di due magneti **11**. È quindi possibile posizionarlo su superfici che attirano oggetti magnetici (ad es. scaffali di ferro).

**Nota:** le scariche elettrostatiche possono provocare disturbi al funzionamento. Qualora si presentassero tali interferenze, rimuovere brevemente la batteria e inserirla nuovamente.

## ● Manutenzione, pulizia e cura

Il prodotto non necessita di manutenzione fino al cambio delle batterie.

- Pulire il prodotto solo esternamente con un panno soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare mai liquidi o detersivi, poiché questi danneggerebbero il prodotto.
- Pulire il sistema ottico a laser con un pennello morbido.
- Conservare il prodotto in un luogo che sia il più possibile asciutto e privo di polvere.
- Estrarre le batterie e riporle separatamente, quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come

rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## ● **Garanzia**

---

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 380538\_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

**IT Assistenza Italia**











Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal	144
<b>Bevezető</b> .....	Oldal	144
Rendeltetésszerű alkalmazás .....	Oldal	145
A részek leírása.....	Oldal	145
Csomagolás tartalma.....	Oldal	145
Műszaki adatok .....	Oldal	146
<b>Biztonsági figyelmeztetés</b> .....	Oldal	146
Figyelmeztetés! Sérülésveszély lézersugarak által! .....	Oldal	148
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal	149
<b>Üzembevétele</b> .....	Oldal	150
Az elemek behelyezése / cseréje....	Oldal	150
A termék felállítása .....	Oldal	150
<b>Kezelés</b> .....	Oldal	151
Állvánnyal történő használat.....	Oldal	152
Állvány nélküli használat.....	Oldal	152
<b>Karbantartás, tisztítás, ápolás</b> .....	Oldal	153
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	153
<b>Garancia</b> .....	Oldal	154
Garanciális ügyek lebonyolítása ....	Oldal	155
Szerviz .....	Oldal	156

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el az utasításokat!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!
	Elemekkel
	Egyenáram/-feszültség
	Világítás BE/KI
	Lézersugár BE/KI
	Világításkijelző (A LED-et nem lehet kicserélni.)
	Védje magát a lézersugártól!
	Ne nézzen a lézerfénybe!
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

## Lézeres vízmérték

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a



megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● **Rendeltetésszerű alkalmazás**

A termék mérőeszközként és tárgyak, pl. képek és bútorok vízszintes és függőleges beállítására szolgál. A mérés a lézersugáron és a vízszintezőn keresztül történik. A termék csak zárt helyiségekben normál szobahőmérsékleten való üzemelésre alkalmas. A termék nem közületi felhasználásra készült.

## ● **A részek leírása**

- 1 vízmérték
- 2 elemrekesz
- 3 állvány gömbfejjel
- 3a menetes csavar
- 4 rögzítő csavar
- 5 libella
- 6 nyílás a lézersugár számára
- 7 be-/kikapcsoló (lézersugár)
- 8 be-/kikapcsoló (világítás)
- 9 megvilágítás jelzése (LED, nem cserélhető)
- 10 elemek elhelyezése
- 11 a mágnesek helye
- 12 lézersugár helyzete
- 13 lézer-váltókapcsoló (keresztvonal-funkció „CROSS”/vonalfunkció „LINE”)
- 14 menet

## ● **Csomagolás tartalma**

- 1 x lézeres vízmérték
- 1 x állvány

2 x elem 1,5 V  $\text{---}$ , AAA típusú

1 x használati utasítás

## ● Műszaki adatok

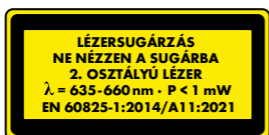
Lézerosztály: 2  
Pontosság:  $\pm 1$  mm/m  
Áramellátás: 2 x 1,5 V  $\text{---}$ ,  
AAA típusú elem

Tengerszint feletti  
magasság: max. 2000 m

Környezeti  
hőmérséklet:  $-5^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$   
Levegő páratartalma:  
80%-ig


Munkaterület: max. 2 m

Lézervetítés max.  
magassága  
(állvánnyal): 31,5 cm



## **Biztonsági figyelmeztetés**

**ŐRIZZE MEG VALAMENNYI BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐ IDŐ SZÁMÁRA!**

-  Tartsa a gyerekeket a csomagolóanyagoktól mindig távol. A termék nem játék.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék

biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

**⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.

- Ellenőrizze, hogy valamennyi alkatrész szakszerűen van-e összeszerelve. Szakszerűtlen szerelés esetén sérülésveszély áll fenn.
- Ne tegye ki a terméket
  - extrém hőmérsékletnek,
  - erős rázkódásnak,
  - erős mechanikai igénybevételnek,
  - közvetlen napsugárzásnak,
  - nedvességnek.

Különben a termék megsérülhet.

- Zavarok előállása vagy a készülék meghibásodása esetén távolítsa el az elemeket a termékből. Különben fennáll a veszélye a lézer véletlen bekapcsolásának. Ez maradandó szemkárosodást okozhat.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A termék sérülése lehet a következmény. Javításokat csak elektromos szakemberrel végeztesse.

- Ne használja a készüléket tűz- és robbanásveszélyes helyen, pl. gyúlékony folyadékok, vagy gázok közelében.
- Minden lézer-erősítést szolgáló beállítás tilos.
- Ha a libella sérült, kerülje el a libellában található folyadékkal történő bármilyen érintkezést. Ha egy ilyen érintkezés mégis létrejön, vegye feltétlenül figyelembe a következő utalásokat. Elsősegély-intézkedések:

### **A BŐRREL VALÓ ÉRINTKEZÉSNÉL:**

Mossa le az érintett helyet késedelem nélkül legalább 15 percen keresztül bőven szappannal

és vízzel. Tartós bőrirritációk esetén forduljon orvoshoz.

### **SZEMMEL VALÓ ÉRINTKEZÉS NÉL:**

Mossa ki az érintett helyet késelem nélkül legalább 15 percen keresztül bőven vízzel. Eközben tartsa a szemét a hövelyk- és a mutató-ujjával nyitva. Utána forduljon azonnal orvoshoz.

**INHALÁLÁSNÁL:** Gondoskodjon késelem nélkül megfelelő mennyiségű friss levegő belélegzéséről. Légzési zavarok esetén lélegezzen be tiszta oxigént.

**A SZÁJÜREGGEL VALÓ ÉRINTKEZÉS NÉL:** Ha az érintett személy az eszméleténél van, öblítse ki késelem nélkül a szájüregét bőven vízzel. Azonnal forduljon orvoshoz.



## **Figyelmeztetés! Sérülésveszély lézersugarak által!**




**FIGYELMEZTETÉS!** Ne nézzen közvetlenül lézersugárba ill. a nyílásába. A szemhéj zárási reflex hiánya esetén az tartós szemsérülésekhez vezethet.


- Sohase irányítsa a lézersugarat közvetlenül emberek, vagy állatok szemébe.
- Ha a lézersugár a szemét eltalálja, hunyja le tudatosan a szemeit és fordítsa el a fejét azonnal a sugártól.
- Yermekek számára elérhetetlen helyen tárolja a terméket. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat olyan tárgyra, amelyek visszatükrözik a fényt. Már rövid bepillantás is szemkárosodást okozhat.
- Mindig kapcsolja ki a lézersugarat, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.



## Az elemekre/ akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihalásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

## Az elemekre/akkukra kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt!
- Kifolyás esetén azonnal távolítsa el az elemeket a termékből a károsodások elkerülése érdekében!

- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

## A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- A behelyezésnél ügyeljen a helyes polarításra! Ez az elemrekeszen van feltüntetve!
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

## ● Üzembevétel

### ● Az elemek behelyezése / cseréje (A ábra)

- Kapcsolja ki a terméket.
- Nyissa fel az elemtartó rekeszt **2**.
- Helyezzen be 2 x 1,5V **AAA** típusú elemet ill. cserélje ki az elhasznált elemeket újakkal. Eközben ügyeljen az elemek helyes polarítására (+/-) és az elemeknek a ház feliratán ábrázolt **10** elhelyezésére.
- Zárja vissza az elemtartó rekeszt **2**.

**Utalás:** Ha a lézersugár túl gyengévé válik, vagy már nem látható, az elemeket ki kell cserélni.

### ● A termék felállítása

A terméket használhatja állvánnyal és anélkül is. Az állványra történő rögzítést és beállítást a következőképpen végezze:

- Csavarja az állványt **3** a menetes csavarral **3a** teljesen a menetbe **14** a burkolat alján.

Győződjön meg arról, hogy a csavar rögzítése megfelelő és biztonságos.

- Hajtsa szét az állvány [3] lábait.
- Állítsa a terméket a kívánt felületre és irányítsa a célra.
- A beállításhoz oldja ki az állványon [3] a rögzítő csavart [4] úgy, hogy azt az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja.
- Végül igazítsa és döntse meg úgy a burkolatot, hogy a vízmérték [1] és [5] légbuborékai pontosan a két jelzővonal közé kerüljenek (lásd B ábra).

**Tudnivaló:** Kapcsolja be a szintezőк világítását a be-/kikapcsolóval (világítás) [8], amennyiben nem megfelelőek a fényviszonyok.

- Végezetül rögzítse a ház helyzetét úgy, hogy az állványon a rögzítő csavart [4] az óramutató járásának az irányában szorosra csavarja.

**Tudnivaló:** Ha a termék helyzete a beállítás után megváltozik, meg kell vizsgálnia, hogy a terméket újból be kell-e állítani.

- Az állvány nem teherbíró. Ezért semmit ne tegyen a termékre, ha az az állványra van rögzítve. Ne gyakoroljon nyomást felülről a termékre.
- Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg az állvány lábait.

## ● Kezelés

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba ill. annak a nyílásába [6]. A szemek záróreflexének a hiánya esetén az tartós szemkárosodásokhoz vezethet. Ha a lézersugár a szemét eltalálja, hunyja le tudatosan a szemeit és fordítsa el a fejét azonnal a sugártól.

## ● **Állvánnyal történő használat**

- Állítsa a terméket a kívánt helyre és állítsa be azt a „A termék felállítása”. fejezetben írottak szerint.
- Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval (lézersugár) [7]. A termék két egymást keresztező lézersugarat vetít a falra.

**Tudnivaló:** A lézer-váltókapcsoló [13] segítségével választhat a vonalfunkció „LINE” vagy a keresztvonal-funkció „CROSS” között (lásd C ábra).

- Ha a lézersugár nem pontosan a szükséges magasságon lenne, akkor a vízszintes és függőleges pontok megjelölésére segédeszköznek egy mérővesszőt vagy egy más a célnak megfelelő mérőszerkezetet is használhat. Ebből a célból jelölje meg a kívánt helyen a lézersugártól mért távolságot újra. Eközben ügyeljen a mérőeszközének a függőleges helyzetére és szükség esetén használjon segédeszközként egy vízmértéket.

## ● **Állvány nélküli használat**

- Tartsa a termék szélesebb oldalát egy falhoz.
- Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval (lézersugár) [7].

**Tudnivaló:** Kapcsolja be a szintezők világítását a be-/kikapcsolóval (világítás) [8], amennyiben nem megfelelőek a fényviszonyok.

- Végül igazítsa addig a terméket, hogy a vízmérték [1] és [5] légbuborékai pontosan a két jelzővonal közé kerüljenek (lásd B ábra).
- Egy második személy ekkor berajzolhatja a kívánt pontokat.

**Tudnivaló:** A termék két mágnessel [11] rendelkezik. Ezért olyan felületekre is felhelyezheti, amelyek vonzzák a mágneses tárgyakat (pl. vaspolcokra).



**Utalás:** Elektrosztatikus töltések is kelhetnek zavarokat a működésben. Ilyen esetben vegye ki az elemeket, majd tegye azokat vissza.

## ● Karbantartás, tisztítás, ápolás

A termék az elemcserét leszámítva nem igényel karbantartást.

- A terméket csak kívülről tisztítsa egy puha, enyhén megnedvesített kendővel. Semmi esetre se használjon erre a célra folyadékokat és tisztítószerket, mivel azok megkárosítják a terméket.
- A lézeroptikát tisztítsa meg egy puha ecsettel.
- A készüléket tárolja lehetőleg száraz és pormentes helyen.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket és tárolja őket elkülönítve.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



### **Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

Az elemeket/akkukat nem szabad a házszemétkosárba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## **● Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a vásárlásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 380538\_2110) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



<b>Legenda uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran 158
<b>Uvod</b> .....	Stran 158
Uporaba v skladu z določili .....	Stran 159
Opis delov.....	Stran 159
Obseg dobave.....	Stran 159
Tehnični podatki .....	Stran 160
<b>Varnostna navodila</b> .....	Stran 160
Opozorilo! Nevarnost poškodb zaradi laserskega žarka!.....	Stran 162
Varnostni napotki za baterije / akumulatorje.....	Stran 162
<b>Začetek uporabe</b> .....	Stran 164
Vstavljanje / menjavanje baterij .....	Stran 164
Postavitev izdelka.....	Stran 164
<b>Uporaba</b> .....	Stran 165
Uporaba stativa .....	Stran 165
Uporaba brez stativa.....	Stran 166
<b>Vzdrževanje, čiščenje in nega</b> .....	Stran 166
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 167
<b>Garancija</b> .....	Stran 168
Postopek pri uveljavljanju garancije... ..	Stran 168
Servis.....	Stran 168
<b>Garancijski list</b> .....	Stran 169

<b>Legenda uporabljenih piktogramov</b>	
	Preberite navodila!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
	Vključuje baterije
	Enosmerni tok / enosmerna napetost
	VKLOP/IZKLOP osvetljave
	VKLOP/IZKLOP laserski žarek
	Prikaz osvetljave (lučke LED ni mogoče zamenjati.)
	Zaščitite se pred laserskim sevanjem!
	Ne gledajte v laserski žarek!
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

## **Laserska vodna tehtnica**

### **● Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek

uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● Uporaba v skladu z določili

Izdelek je namenjen za uporabo kot merilna naprava in je predviden za vodoravno in navpično poravnavo predmetov, npr. slik ali pohištva. Merjenje se izvede prek laserskega žarka in vodnih tehtnic. Izdelek je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih pri običajni sobni temperaturi. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

## ● Opis delov

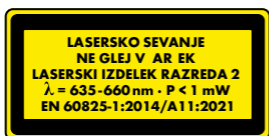
- 1 libela
- 2 predalček za baterije
- 3 stativ s kroglasto glavo
- 3a navojni vijak
- 4 vijak za fiksiranje
- 5 libela
- 6 odprtina za laserski žarek
- 7 vklopno-izklopno stikalo (laserski žarek)
- 8 vklopno-izklopno stikalo (osvetljava)
- 9 označitev osvetlitve (LED, ni zamenljiva)
- 10 usmeritev baterij
- 11 položaji magnetov
- 12 položaj laserskega žarka
- 13 izbirno stikalo za laser (funkcija križanja črt »CROSS«/funkcija črte »LINE«)
- 14 navoj

## ● Obseg dobave

- 1 x laserska vodna tehtnica
- 1 x stativ
- 2 x baterija 1,5 V  $\text{---}$ , AAA
- 1 x navodilo za uporabo


## ● Tehnični podatki

Laserski razred:	2
Natančnost:	+/- 1 mm/m
Oskrba s tokom:	2 x baterija 1,5 V $\text{---}$ , AAA
Višinski položaj:	do 2000 m
Temperatura okolice:	-5°C - 40°C
	Vlažnost zraka do 80%
Delovno območje:	do 2 m
Maks. višina laserske projekcije (vklj. s stolom):	31,5 cm



## Varnostna navodila

**VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA  
SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!**

-  Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Izdelek ni igrača.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

**⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe.



- Preverite, ali so vsi deli ustrezno montirani. V primeru nestrokovne montaže obstaja nevarnost poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte
  - ekstremnim temperaturam,
  - močnim tresljajem,
  - močnim mehanskim obremenitvam,
  - neposrednim sončnim žarkom,
  - vlagi.

V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje.

- V primeru motenj ali okvare izdelka odstranite bateriji. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nenamernega vklopa laserja. To lahko povzroči trajne poškodbe oči.



### **OPOZORILO!**

Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. Posledica so lahko telesne poškodbe in poškodbe izdelka. Popravila naj opravljajo samo strokovnjaki za električne naprave.

- Izdelka ne uporabljajte na mestih, na katerih obstaja nevarnost požara ali eksplozije, npr. v bližini gorljivih tekočin ali plinov.
- Vsaka nastavitvev za povečanje jakosti laserja je prepovedana.
- Če je libela poškodovana, se izogibajte vsakršnemu stiku s tekočino, ki se nahaja v libeli. Če bi kljub temu prišli v stik s tekočino, obvezno upoštevajte naslednja opozorila. Ukrepi prve pomoči pri:

**STIKU S KOŽO:** Prizadeto mesto nemudoma očistite in ga vsaj 15 minut spirajte z veliko mila in vode. V primeru trajajočega draženja kože poiščite zdravniško pomoč.

**STIKU Z OČMI:** Prizadeto oko nemudoma in vsaj 15 minut spirajte z veliko vode. Pri tem oko držite odprto s pomočjo palca in kazalca. Nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

**INHALACIJE:** Nemudoma poskrbite za zadostno dovajanje svežega zraka. V primeru težav z dihanjem dovajajte čist kisik.

**STIKU Z USTNO VOTLINO:** Ustno votlino nemudoma sperite z veliko vode, če je prizadeta oseba pri zavesti. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



## Opozorilo! Nevarnost poškodb zaradi laserskega žarka!

**⚠ OPOZORILO!** Ne glejte direktno v laserski žarek oz. v odprtino laserskega žarka. Pri neprisotnem zapiralnem refleksu lahko to povzroči trajne okvare oči.

- Laserskega žarka nikoli ne usmerite v oči ljudi ali živali.
- Oko namerno zaprite in glavo takoj obrnite stran od žarka, če vas laserski žarek zadene v oko.
- Izdelek hranite nedosegljivo otrokom. Otroci pogosto podcenjujejo morebitne nevarnosti izdelkov.
- Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte na predmete, ki lahko odbijajo svetlobo. Že kratek vizualni stik lahko povzroči poškodbe oči.
- Če izdelek pustite nenadzorovan, vedno izklopite laserski žarek.



## Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.




### **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/

akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

## **Tveganje iztekanja baterij/ akumulatorjev**

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij te nemudoma odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

## **Tveganje poškodb izdelka**

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost! Ta je prikazana v predalčku za baterije!
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!

- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

## ● Začetek uporabe

### ● Vstavljanje/menjavanje baterij (slika A)

- Izklopite izdelek.
- Odprite predalček za baterijo [2].
- Vstavite 2 x baterijo 1,5 V  $\text{---}$ , AAA oz. iztrošeni bateriji zamenjajte z novima. Pri tem pazite na pravilno polarizacijo (+/-) in usmeritev baterij v skladu z označitvijo [10] na ohišju.
- Zaprite predal za baterijo [2].  
**Opozorilo:** Kadar je laserski žarek prešibek ali ni več viden, je potrebno bateriji zamenjati.

### ● Postavitev izdelka

Izdelek lahko uporabljate s stojalom ali brez njega. Za pritrditev in poravnavo na stojalu postopajte kot sledi:

- S pomočjo navojnega vijaka [3a] povsem privijte stojalo [3] v navoj [14] na spodnji strani ohišja. Poskrbite, da bo vijak trdno in varno privit.
- Razklopite noge stojala [3].
- Izdelek postavite na zeleno površino in ga poravnajte.
- Za naravnanje odvijte vijak za fiksiranje [4] na stativu [3], tako da ga odvijte v smeri proti urnemu kazalcu.
- Zdaj zavrtite in nagnite ohišje, da bosta zračna mehurčka v libelah [1] in [5] natančno na sredini med obema označevalnima črtama (glejte sliko B).

**Napotek:** Osvetlitev libel vklopite z vklopno-izklopnim stikalom (osvetljava) [8], če svetlobne razmere niso zadovoljive.

- Nato fiksirajte pozicijo ohišja, tako da vijak za fiksiranje **4** na stativu pritegnete v smeri urnega kazalca.

**Napotek:** Če spremenite položaj izdelka po poravnavi, morate preveriti, ali je treba izdelek znova poravnati.

- Stojalo ni primerno za nošenje bremen. Zato na izdelek ne postavljajte ničesar, kadar je pritrjen na stojalo. Ne izvajajte pritiska na izdelek.
- Pazite na to, da nog stativa ne ukrivite.

## ● Uporaba

**⚠ OPOZORILO!** Ne glejte direktno v laserski žarek oz. v odprtino laserskega žarka **6**. Pri neprisotnem zapiralnem refleksu lahko to povzroči trajne okvare oči. Oko namerno zaprite in glavo takoj obrnite stran od žarka, če vas laserski žarek zadene v oko.

## ● Uporaba stativa

- Izdelek postavite na zelenem mestu in ga poravnajte, kot je opisano v poglavju „Postavitve izdelka“.
- Izdelek vklopite z vklopno-izklopnim stikalom (laserski žarek) **7**. Izdelek na steno projicira dva laserska žarka, ki se križata.

**Napotek:** S pomočjo izbirnega stikala za laser **13** lahko izbirate med funkcijo črte »LINE« in funkcijo križanja črt »CROSS« (glejte sliko C).

- Če laserski žarek ni natančno na potrebni višini, si lahko pomagate z zložljivim metrom ali drugim ustreznim merilnikom, da na neki vodoravni in navpični liniji na steni označite točke. V ta namen določeno razdaljo do laserskega žarka ponovno nastavite. Pri tem pazite na to, da je vaše mersko orodje

naravnano natančno vodoravno in si po potrebi pomagajte z vodno tehtnico.

## ● Uporaba brez stativa

- Izdelek pridržite s široko stranjo ob steno.
- Izdelek vklopite z vklopno-izklopnim stikalom (laserski žarek) [7].

**Napotek:** Če svetlobne razmere niso zadovoljive, vklopite osvetlitev libel z vklopno-izklopnim stikalom (osvetljava) [8].

- Izdelek usmerite tako, da bosta zračna mehurčka v libelah [1] in [5] natančno na sredini med obema označevalnima črtama (glejte sliko B).
- Druga oseba lahko označi zelene točke.

**Opozorilo:** Izdelek ima dva magneta [11]. Zato ga lahko namestite na površine, ki privlačijo magnetne predmete (npr. naprave iz železa).

**Opozorilo:** Elektrostaticno praznjenje lahko povzroči napake v delovanju. V primeru takšnih napak v delovanju odstranite baterijo in jo znova vstavite.

## ● Vzdrževanje, čiščenje in nega

Izdelek ne zahteva vzdrževanja, razen menjave baterij.

- Čistite le zunanost izdelka z mehko, rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte tekočin in čistilnih sredstev, ker lahko izdelek poškodujejo.
- Optiko laserja očistite z mehkim čopičem.
- Izdelek hranite na čim bolj suhem mestu, kjer ni prahu.
- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite bateriji in ju shranite ločeno.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mase/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami.

Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



**Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!**

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

## ● **Garancija**

### ● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 380538\_2110) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

### ● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)







## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzro-

ki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG09323

Version: 04/2022

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií · Estado  
de las informaciones · Tilstand af information · Versione  
delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij:  
02/2022 · Ident.-No.: HG09323022022-8

---

IAN 380538\_2110

